



“Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Lübnan ile Türkiye arasındaki bağları güçlendiren çok sağlam bir adım olacaktır.”

Millî Eğitim Bakanı Ömer Dinçer



YUNUS EMRE BÜLTENİ

ISSN 1309-5560

N: SAN 2012 - SAYI: 12



BARIŞA AÇILAN İKİ YENİ KAPI: **BEYRUT VE TAHRAN**

DOSYA: Lübnan Türk Dostluk Derneği

- Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürleri Toplantısı
- Tokyo’da Semâ Gösterisi
- Günışığını Paylaşmak Fotoğraf Sergisi
- UNESCO 2012 Nâbi ve İtrî Yılı
- Balkanlar’da Kültürel Mirasın Yeniden İnşası Projesi

BEYRUT

YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ

beyrut@yunusemrevakfi.com.tr





Yunus Emre Enstitüsü

SUNUŞ

Yayın Türü ve Basım Tarihi

Bülten (Yerel Süreli) - Nisan 2012

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi

Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Dr. Adnan Tekşen

Yayın Yönetmeni

Ali Tandoğan

Editör

Selçuk Karakılıç

Görsel Yönetmen

Ayhan Hazırlar

Basın Yayın Denetmeni

Recep Eren, Ceyda Obruk

Düzeltilme

Türkân Önal

Fotoğraflar

Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Tasarım Uygulama

Tuba Sivri, Yasin İl, Serkan Şahin

Yönetim Yeri

Anafartalar Mahallesi Atatürk Bulvarı

Nu: 11 Ulus/Ankara-Türkiye

Tel: +90 312 309 11 88

Faks: +90 312 309 16 15

Genel Ağ

www.yunusemreenstitusu.org

E-posta Adresi

iletisim@yunusemrevakfi.com.tr

Yapım

Yunus Emre Enstitüsü

Kurumsal İletişim Müdürlüğü

KG Kurumsal Gelişim

Koordinatör: Mehlika Gider

Kemer Sk. Nu : 10/A G.O.P./Ankara

Tel: +90 312 446 85 65

Baskı

Ayban Matbaacılık

Kâzım Karabekir Cad.

Eserler İşhanı Nu:3

0 312 341 75 07

(25.04.2012)

Kaynak gösterilmeden hiçbir yazı kopyalanamaz.

© 2012

Yunus Emre Enstitüsü

Tüm hakları saklıdır.

Kuruluşundan bugüne kadar Yunus Emre Enstitüsü bünyesinde, yurt dışında birçok Türk Kültür Merkezi kuruldu. Her açılış sonrası yeni bir *Yunus Emre Bülteni* yayımlandı. Bu bültenlerde hem açılış haberleri hem de Kültür Merkezleri'nde gerçekleştirilen etkinlikler yer aldı. Bu merkezler çoğaldıkça etkinlikleri arttı ve nitelik kazandı. 2009 yılından beri devam eden bu hızlı açılış ve etkinlik rüzgarı, *Yunus Emre Bülteni*'nin gelişmesine ve değişmesine olanak tanıdı. Bültenimizin bu sayısında iki yeni Kültür Merkezimizin açılış haberleri ile birlikte Kültür Merkezlerimizdeki kültürel faaliyetler de yer almıştır.

Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Millî Eğitim Bakanımız Sayın Ömer Dinçer'in katılımlarıyla, ardından da Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Dışişleri Bakanımız Sayın Ahmet Davutoğlu'nun katılımlarıyla gerçekleşti. Bu iki merkez, Lübnan ve İran'da Türkçenin yaygınlaştırılmasına, Türk kültür, sanat ve edebiyatının tanıtılmasına büyük destek sağlayacak. Faaliyetlerini yine *Yunus Emre Bülteni*'nden sizlere aktaracağız. Açılışlara katılan akademisyen, devlet adamı ve edebiyatçıların izlenimlerini bu sayıda okuyabileceksiniz.

Geçen aylarda gerçekleştirdiğimiz en önemli sanat faaliyetlerinden biri olan ve Anadolu'dan görüntüleri içeren fotoğrafların sergilendiği Günışığını Paylaşmak adlı sergiden izlenimler bu sayıda önemli bir yer tutuyor. Bunun dışında elbette merkezlerimizde düzenlenen geleneksel ve çağdaş sanat etkinliklerine de yer verdik.

Müzik dinletileri, imzalanan işbirliği protokolleri, gelecek aylarda açılış yapılacak merkezlerimizin haberleri ve daha fazla içerikle bu sayıyı keyifle okuyacağınızı umuyoruz.

Saygılarımızla.

İÇİNDEKİLER



6 BARIŞA AÇILAN KAPILAR

14

Lübnan'ın Başkenti Beyrut'ta ve
İran'ın Başkenti Tahran'da İki
Yeni Türk Kültür Merkezi Açıldı

GÜNIŞIĞINI PAYLAŞMAK

50

12

DOSYA:
LÜBNAN TÜRK DOSTLUK DERNEĞİ



22

MÜDÜRLERİMİZ BULUŞTU





14 Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Dışişleri Bakanı Sayın Ahmet Davutoğlu'nun teşrif ettiği törenle açıldı.



34 Büyük Türk şairi Yusuf Nâbi ve ünlü Türk Bestekar Mustafa İtrî, Yunus Emre Enstitüsü ve UNESCO'nun işbirliğiyle anıldı.

37

Brüksel Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından Van depreminden sonra mağdur olan vatandaşlarımıza destek olmak amacıyla Türk ve Belçikalı öğretmen ve öğrencilerin sahne aldığı klasik müzik konseri düzenledi.



38

Makedonyalı yazar Prof. Dr. Ferid Muhiç onuruna Üsküp Arka Otelde organize edilen programa yoğun ilgi gösterildi.



26

Yunus Emre Enstitüsü Türkoloji Koordinatörlüğü tarafından düzenlenen "Günümüz Rusya'da Türkiye Çalışmaları Sempozyumu", Türk ve Rus Türkologların katılımıyla 26-27 Ocak 2012 tarihleri arasında İstanbul'da gerçekleştirildi.



30

Köstence'de Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından Andrei Şaguna Üniversitesinde Anadolu'da Hoşgörü Önderleri konulu bir konferans düzenlendi.



43

Üsküp Yunus Emre Kültür Merkezi, 22 Mart 2012 tarihinde Macedonia Welcome Center'da "Türkiye ve Türk Kültürü Tanıtım Günü" etkinliği gerçekleştirdi.



46

Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından, 25-27 Mart 2012 tarihlerinde, Tokyo ve Sendai şehirlerinde semâ gösterileri gerçekleştirildi.



58

Türkiye Cumhuriyeti Başbakan Yardımcısı Sayın Bekir Bozdağ, Saraybosna; Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanı Sayın Ertuğrul Günay, Astana'daki Merkezlerimizi ziyaret etti.



61

Yunus Emre Enstitüsünü temsilen Doç. Dr. İsmet Biner, Priştine Üniversitesi adına ise Rektör Prof. Dr. Muje Rugova arasında Türkoloji alanında işbirliğine dönük bir protokol imzalandı.



62

Yunus Emre Enstitüsü ve Japan Foundation arasında yapılan işbirliği protokolü, iki ülke arasındaki ilişkilerin gelişmesine yapacağı katkının yanında Asya ve Afrika'da yapılacak yardım etkinlikleri için de fayda sağlayacak.



63

Ivana Cavahishvili Tiflis Devlet Üniversitesi ile Yunus Emre Enstitüsü arasında 7 Şubat 2012 tarihinde Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılması hususunda bir protokol imzalandı.





LÜBNAN'DA

BARIŞA AÇILAN BİR KAPI ...

Lübnan'ın Başkenti Beyrut'taki Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Millî Eğitim Bakanımız Sayın Ömer Dinçer'in teşrifleriyle açıldı.

Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Millî Eğitim Bakanı Sayın Ömer Dinçer'in de katıldığı bir törenle açıldı. Resmî temaslarda bulunmak ve Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin açılışını yapmak üzere Lübnan'ın başkenti Beyrut'a gelen Millî Eğitim Bakanı Ömer Dinçer, ilk olarak Lübnan Başbakanı Necib Mikati ile bir araya geldi. Başbakan Mikati, "Açılacak Kültür Merkezi'nin her iki ülke açısından faydalı hizmetlerde bulunacağına inanıyorum. Bu iki köklü kültürün birbirini daha çok tanımaya ihtiyacı var." şeklinde konuştu. Yapılan görüşmelerde Türkiye'nin Beyrut Büyükelçisi Sayın İnan Özyıldız da hazır bulundu.



“Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, sadece Türkiye’ye açılan bir kapı değil; dostluğa, barışa, insanlara saygı göstermeye açılan bir kapı.”

Sayın Ömer Dinçer ve beraberindeki heyet daha sonra Lübnan Millî Eğitim Bakanı Hasan Diab ile bir araya geldi. Bakan Dinçer, Lübnan’ı ziyaret etmekten dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirirken, “Lübnan bizim için çok önemli bir ülke. Bu önemi sadece coğrafi ve stratejik konumu açısından değil, aramızdaki tarihi ve kültürel kardeşlik bağları dolayısıyladır. Bu bağlar ne kadar güçlü olursa, iki ülkenin geleceği de o kadar güven içinde olur.” şeklinde konuştu.

Millî Eğitim Bakanı Ömer Dinçer şöyle devam etti: “Bugün, Beyrut’ta açılacak Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Lübnan ile Türkiye arasında bu baği güçlendiren çok sağlam bir adım olacak. Çünkü ülkeler arasında sadece siyasi işbirlikleri çok uzun sürmeyebilir. Ekonomik, kültürel, sosyal bağlar da onunla pekiştirilmeli. Yunus Emre Türk Kültür Merkezimizin Lübnan’da açılmasının anlamı da burada yatıyor.”

Sayın Bakan Ömer Dinçer ve beraberindeki heyet, resmî temaslarının ardından açılışını yapmak üzere Yu-

nus Emre Türk Kültür Merkezine hareket etti.

Lübnan Meclisine ve Başbakanlık Sarayı’na 200 metre uzaklıkta bulunan Kültür Merkezi, Millî Eğitim Bakanı Ömer Dinçer, Lübnan Eğitim Bakanı Hasan Diab, Enformasyon Bakanı Velid Davut ve Lübnan’daki birçok ülkenin büyükelçisi ile Lübnanlı siyasetçilerin katılımıyla açıldı.

Açılıştaki konuşan Dinçer, ülkeler arasındaki ilişkilerin sadece siyasi ilişkiler olmadığını sosyal ilişkilerin de önemli olduğunu belirterek şunları söyledi:

“Giderek küresel dünyada küreselleşmenin verdiği etkiyle, o ülkenin kültürünü anlamak istiyoruz. İnsanların birbirini anlamasının en önemli yolu kültürel ilişkiler yoluyla oluyor. Lübnan bizim için çok önemli bir ülke. Sadece coğrafi konumuyla değil. Türkiye’nin uzun yıllar öncesine dayanan Lübnan ile ilişkileri var. Biz Türkiye’yi Lübnan ile kardeş hissediyoruz. Bu bağımızı güçlendirmek için Yunus Emre Türk

Kültür Merkezinin açılmış olması çok önemli. Bu Merkezin, Türkiye’yi anlatarak aramızdaki bağı güçlendireceğine inanıyorum.”

Bütün dünyada herkesin Mevlânâ’yı bildiğini ancak Yunus Emre’yi bilmediğini belirten Bakan Dinçer, onun aslında halkın içinden gelen bir insan olduğunu belirterek şiirlerinden örnekler verdi. Dinçer, sözlerine şöyle devam etti: “Yunus, aslında Mevlânâ’nın sözlerini şiir yoluyla söylüyor. Günümüz Türkçesiyle asırlar önce söylenen sözleri herkes anlıyor.”

Dinçer, bu bölgenin sıkıntılı günler yaşadığını ve Yunus Emre’nin bu döneme dair mesajlar verdiğini



“Dostluklar sadece siyasî ilişkilerle kurulmuyor. İnsanların birbirini anlamasının en önemli yolu kültürel ilişkilerin geliştirilmesi”



Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılışı dolayısıyla Prof. Dr. Halid Tadmori’nin hazırladığı “Lübnan’da Osmanlı Dönemi Eğitim Hatıraları” adlı sergi düzenlendi.

belirterek Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin sadece Türkiye’ye açılan bir kapı değil, dostluğa, barışa, insanlara saygı göstermeye açılan bir kapı olduğunu ifade etti.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan ise iki ülke arasındaki ezeli dostluğu geliştirmek için açılan bu Kültür Merkezi’nin şu ana kadar açılanların on dokuzuncusu olduğunu belirtti. Bilkan, gelecek hafta Tahran’da da bir Kültür Merkezi açacaklarını belirterek: “13. yüzyılın büyük Türk Şairi Yunus Emre’nin, dünyaya mesajlarını taşımayı amaçlıyoruz. Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezi iki ülke arasında ortak Kültür Merkezi olacak. Ülkeler arasındaki dayanışmayı artıracak” ifadesini kullandı.

Yapılan konuşmaların ardından merkezin açılış kurdelesini Türkiye Cumhuriyeti Millî Eğitim Bakanı Sayın Ömer Dinçer, Lübnan Millî Eğitim Bakanı Sayın Hasan Diab, Lübnan Enformasyon Bakanı Sayın Velid Davut, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Sayın Ali Fuat Bilkan ve diğer misafirler birlikte kesti. Bakan Dinçer ve beraberindeki heyet, Kül-

tür Merkezi’nde Türkçe öğretilen bir sınıfa geçerek öğrencilerle Türkçe sohbet etti. Dinçer, öğrencilerin üç ay gibi kısa süre içinde öğrendiği Türkçe karşısında etkilendiğini dile getirdi.

Sayın Dinçer, Sayın Bilkan ve beraberindeki heyet daha sonra Beyrut Büyükelçisi Sayın İnan Özyıldız’ın rezidansında ziyaretçiler onuruna verilen akşam yemğine katıldı.

İZLENİMLER



Prof. Dr. Rahmi Er
Ankara Üniversitesi Dil - Tarih ve Coğrafya Fakültesi Dekanı

Beyrut’ta Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açıldığı için çok heyecanlıyım. Pırl pırl bir merkez. Beyrut’ta, bütün sanat faaliyetleri açısından bir çekim merkezi olacağı inancındayım. Lübnan ölçeğindeki pek çok faaliyete buranın ev sahipliği yapacağını düşünüyorum.



Prof. Dr. Musa Yıldız
Gazi Üniversitesi Eğitim Bölümü Öğretim üyesi

Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin açılışında bulundum. Mısır’da ve Orta Doğu’nun kalbi olan Lübnan/Beyrut’ta bu merkezlerin açılması karşısında çok mutluyum. Yunus Emre Enstitüsü, dünyanın çeşitli yerlerinde Kültür Merkezleri açmaya başladı. Beyrut’un tercih edilmesi çok anlamlı. Arap dünyasının, Arap basının merkezi burası. Her-

hangi bir faaliyet yaptığınız zaman çok rahatlıkla Arap dünyasına ulaştıracağınız bir yer. Bu açıdan burada bir Kültür Merkezi’nin açılmasının çok önemli olduğunu düşünüyorum.



Mehmet Akif Kireççi
Bilkent Üniversitesi Öğretim Üyesi - Yunus Emre Vakfı Yönetim Kurulu Üyesi

Yunus Emre Enstitüsünün Beyrut’ta Kültür Merkezi açması hepimizi çok memnun etti. Biliyorsunuz ki, Beyrut, Orta Doğu’nun özeti gibi. Aynı zamanda 150 yıldan beri büyük devletlerin etkin olduğu bir bölge. Bizim burada, Yunus Emre Enstitüsü gibi dostluk barış ve işbirliği mesajı verecek bir kurumla bu bölgeye girmemiz çok önemli.



Nasuhi Güngör
Star Gazetesi Yazarı

Türkiye’nin dışında fakat Türkiye’nin tarihinde özel bir yeri olan Lübnan’ın başkenti Beyrut’ta böyle bir Kültür Merkezi’nin açılmasına tanıklık etmek benim açımdan çok büyük bir mutluluk. Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin açılması hem Türk kültürünün güzelliklerini hem de ortak kültür noktalarını buraya taşıyacak olması bakımından çok güzel bir durum.

LÜBNAN DÖNÜŞÜ BİLİNÇ AKIŞI



Prof. Dr. Rahmi Er
Ankara Üniversitesi
Dil-Tarih ve Coğrafya Fakültesi Dekanı

Lübnan... Acıların ülkesi... Daha çok sedir ağaçları ile ünlü, bir de dağı Cebel-i Lübnan ile dünyanın önemli ticaret, eğlence ve kültür merkezlerinden biri olan başkenti Beyrut yanı sıra... Tıpkı Antalya gibi, dört mevsimin bir arada yaşanabildiği doğa harikası bir ülke.. Çok kültürlülüğün, çok dinliliğin egemen olduğu bir ülke. Sünniler, Aleviler, Şiiler ve Dürziler Müslüman grupları oluştururken, Hristiyan kesim on bir-on iki taifeyi buluyor. 1975-1991 arasında 130 binden fazla kişinin ölümüyü le sonuçlanan bir iç savaş yaşamış olan Lübnan, en azından Beyrut'ta, bu iç savaşın olumsuz izlerini büyük ölçüde silmiş benziyor. Bazı caddelerde makineli tüfeklerle delik deşik edilmiş binalar, o günlerden kalma kurşun izlerini hâlâ taşıyorsa da, kent merkezi pırl pırl görünümüyle eski günlerine kavuşmuş gibi. Ne var ki, Hariri'nin konvoyuna düzenlenen bombalı saldırının izleri, insanlığın utanç verici yüzünü göstermek üzere muhafaza ediliyor. Onun şirketi Solidere tarafından yürütülen kent merkezinin bakım işi, öylesine başarılı ki, sanki Hariri'nin aziz hatırasına saygının bir gereği gibi. Onun çadır mezarını doldurup boşaltan kalabalıklar, başarılı yöneticilerini hayırla yâd ediyorlar.

Lübnan'ın ikinci büyük kenti Trablus.... Beyrut'a göre adeta öteki. Beyrut'taki bakımdan, temizlikten ve modernlikten eser yok. Tarihi yapılar küskün, kasvetli. İç savaşın izleri sanki özellikle korunmuş. Beyrut ne kadar Hristiyan ağırlıklı ise, Trablus ondan daha çok Sünnî Müslüman ağırlıklı. Lübnan'ın kuzey bölgesinin merkezi bu kent, ihmal kurbanı. Cuma namazından çıkanların ellerine iyi giyimli bir delikanlı tarafından tutuşturulan, "Trablus ve Kuzey'in Evlatları Platformu" imzalı bir bildirinin başlığı şöyle: "İşsizlik... Göç... Yoksulluk... Yolsuzluk". Protesto ve sorgulama dolu bu bildiri okuyorum: "Ey Trablus ve Kuzey'in evlatları! Kokuşmuşluk daha ne kadar sürecek? Havamız kirli, suyumuz kirli; etimiz, balığımız, gıdalarımız bozuk, ilaçlarımız miadı dolmuş ilaçlar... Mazotumuz çalınıyor, kamu malı çarçur ediliyor. Yollarımız yü-



rünemeyecek halde. Adam kayırma ve torpil o biçim. Binlerce genç işsiz."

Ardından, binlerce gence iş olanağı sağlayacak nitelikteki bazı adımların neden atılmadığına ilişkin sorgulama başlıyor: "Uluslararası Reşid Kerami Fuarı neden açılmıyor? Trablus Petrol Rafinerisi neden hâlâ devre dışı? Neden hiç fabrika kurulmuyor? Turizme Trablus'ta neden işlerlik kazandırılmıyor? Kulay'ât Havaalanı neden hâlâ çalıştırılmıyor?"

Trablus'un ünlü ozanı Yusuf el-Hâl (1917-1987) geliyor hatırıma. Ardından onun "Ömür" adlı şiirinde mevsimlerini anlattığı Trablus:

"Kırağı dalgasını silip yüzümüzden
Anlatırız ona ilkbaharın hikâyesini:
Havanın nasıl gülmüşediğini

Kuşların nasıl şarkı söylediğini
Nasıl dans ettiğini ağaçların
Nasıl kök saldığını tohumun toprakta
Ve nasıl meyve verdiğini.

Anlatırız ona sonbaharın hikâyesini:
Uzayıp da akşam
Eğilirken gölgeler
Sonra ansızın beliriverince bir yıldız
Ya da parlayınca ay
Ve düşünce çitler,
Çırlıçiplak uzanır tarlalar
Gözün alabildiği kadar.

Anlatırız ona bize gelen yazın hikâyesini
Sıcak bir nağmenin kanatlarında
Ya da mutlu bir çekirgenin sıçrayışında
Bazen toplarken hasadımızı
Bazen de tazelerken anısını,
Duruşunun bir bulutun burada,
Orada, uzakta."



Evet orada uzakta, Trablus'tan bir saat uzaklıkta bulunan Kevaşra ve Aydamun köyleri'nin anılarını tazeliyorum: Araplar, Dürziler ve Maruniler arasında Nevruz'la yeniden hayat bulan, canlanıp çoşan Türkmen köylerinin... Öylesine mutlular ki köylüler! Hoş geldin diyor, yaşlısı genci, kadını erkeği. Öylesine içten ki sevinçleri, tebessümden açılan dudaklar kadar gözler de açılıyor, ısıldıyor ve alıyor seni sende, koyuyor kenarlarındaki kırışıklıkların içine. Kollardan çok gözlerle kucaklanıyoruz. Sanki uzun yıllar bizimle bakacaklar, bizimle göreceklermiş gibi işliyorlar suretlerimizi.

Ayrılrken ben Kevaşra'dan, Trablus'tan; bir İsrail tarafından vurularak devre dışı bırakılan Trablus Petrol Rafinerisinin faaliyete geçmesi için bildiri dağıtan delikanlıy düşünüyorum; bir de "Magiler Avrupa'da" adlı şiiri yazan, 6 Haziran 1982'de, İsrail'in Lübnan'a saldırısından iki gün sonra intihar eden Lübnanlı ozan Halil Havi'yi. Bedir Şakir es-Seyyab'ın Irak için özlemini duyduğu, türküsünü söylediği yağmurun, Irak'ta olmasa da Suriye'nin hâlihazırda içinde bulunduğu durumun endişesini çok daha güçlü hissedilen Lübnan'da; Beyrut'ta, Trablus'ta, Kevaşra'da, Aydamun'da boşalarak can suyuna dönüştüğünü görebildim. Bu yağmurun bolluk ve bereket getireceğinden hiç kuşku duymuyorum.

LÜBNAN TÜRK DOSTLUK DERNEĞİ

Rami Mahfoud

Lübnan Türk Dostluk Dernek Başkanı

Türkiye'nin Lübnanlı kardeşleriyle daha sıkı irtibatta olmasını sağlayan ve iki ülkeyi birbirine yakınlaştıran bir dernek Lübnan Türk Dostluk Derneği...

Lübnan'da 19 Mayıs 2008 tarihinde resmi makamlarca onaylanmış Lübnan Türk Dostluk Derneği, kurulduğu günden bugüne iki ülke halkları arasındaki ortak kültürel bilincin geliştirilmesi amacıyla faaliyetlerini sürdürmektedir.

Merkezi Trablus'ta bulunan ve tüm faaliyetlerini de yine bu merkezden yürüten Lübnan Türk Dostluk Derneği, üye sayısını her geçen gün arttırmakta ve şuanda 125 üyesi ile faaliyet göstermektedir.



Lübnan ve Türkiye arasında süregelen ilişkileri geliştirmek ve iki toplumun birbirlerini daha iyi tanımasını sağlamak amacıyla kurulan ve gerekli ortamı oluşturmak için faaliyetlerde bulunan Lübnan Türk Dostluk Derneği, Lübnan-Türk dostlarının sosyal kültürel ihtiyaçları karşılamayı ve toplumlar arasında bir köprü olmayı amaçlayan, kâr amacı olmayan bir kuruluştur.

Derneğin hedefleri arasında iki ülke arasındaki işbirliğini artırmak, sosyal, kültürel, eğitim ve sağlık alanlarında faaliyetler gerçekleştirmek yer alır. Bu anlamda yapılan çalışmaların yanı sıra Kuzey Lübnan'da yaşayan Türkmen soydaşlarımızla ilgili olarak derneğimizin başkan yardımcısı işbirliğini artırmak amacı ile görevlendirilmiştir.

Ocak ayı sonunda Kuzey Lübnan'da Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin de katıldığı bir etkinlik düzenlendi. Etkinlikte Türkiye'den

getirilen NEV EDA grubu, Tripoli şehrinde eski Osmanlı müziği konseri verdi. Ardından mart ayın içerisinde Beyrut'ta gerçekleştirilen Türk Sinema Filmleri Festivali kapsamında Trablus'ta iki gün Türk filmi gösterildi.

Millî Eğitim Bakanımız Sayın Ömer Dinçer, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Sayın Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan ve heyet üyeleri Lübnan resmî temsilatları çerçevesinde derneğimizi

ziyaret ettiler. Ziyaretleri sırasında, Yunus Emre Vakfının katkıları ile zenginleştirilen kütüphanemiz Millî Eğitim Bakanımız Sayın Ömer Dinçer tarafından da beğeniyle karşılandı.

Özetle, Lübnan Türk Dostluk Derneği olarak daha yolun başında olduğumuzu ancak yapılması gereken işlerin de çok olduğunu biliyoruz. İki kültürün nice işbirliği ve ortak çalışmalarında buluşması dileğiyle...





TAHRAN'A GÖNÜL KÖPRÜSÜ

Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Dışişleri Bakanı Sayın Ahmet Davutoğlu'nun teşrifleriyle açıldı.

Başbakanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan ile birlikte İran'da temaslar-
da bulunan Dışişleri Bakanı Sayın Ahmet Davutoğlu'nun katılımıyla
28 Mart Çarşamba günü gerçekleştirilen açılış törenine, Adana Millet-
vekili ve AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Sayın Ömer Çelik, Başba-
kanlık Başdanışmanı ve Kamu Diplomasisi Koordinatörü Doç. Dr. İb-
rahim Kalın ve her iki ülkeden hükümet görevlileri, diplomatlar, sanatçılar ve pek
çok tanınmış isim katıldı. Açılış konuşmalarını takiben Kültür Merkezi gezildi.
Davutoğlu ve misafirler, Kültür Merkezi personeli ve öğrencileriyle sohbet etti.

DAVUTOĞLU: “Diplomatik faaliyetler içinde en mutlu olduğum ve beni en çok sevindiren girişimlerden biri Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin açılışında bulunmaktadır.”

Selamlama konuşmasına, “*Diploma-
tik faaliyetler içinde en mutlu olduğum
ve beni en çok sevindiren girişimlerden
biri Yunus Emre Türk Kültür Merkez-
lerinin açılışında bulunmaktır.*” diye-
rek başlayan Sayın Davutoğlu, her
Kültür Merkezi'nin açılışının, her
bir coğrafyada, her ülkede ayrı bir
özel anlam taşıdığını ve Yunus Emre
Enstitüsü'nün 20. Kültür Merkezi'ne
ulaşmasının ilk günü heyecanını
yaşadığını belirtti.

Yunus Emre Türk Kültür Merkezle-
rinin, uzak ve yakın kardeşlerimizle
bizi tanımak, bilmek isteyen millet-
ler arasında gönül köprüsü kurmak
için faaliyetlerine devam ettiğini
söyleyen Davutoğlu, Türkiye-İran
ilişkilerinin sıradan bir komşu ilişki-
sinden daha çok kökleri tarihe bağlı
ve çok az milletin Türkiye ile İran
kadar birbirini etkilemiş ortak bir
geçmişle sahip olduğunu sözlerine
ekledi.

“Biz iki kültür havzasının ortak me-
deniyet oluşturmak üzere harman-
landığı büyük bir birikimle bu Kültür
Merkezi'ni açıyoruz” diyen Sayın Da-
vutoğlu, “Tahran Yunus Emre Türk
Kültür Merkezinin görevi sadece Türk-
çe öğretmek değil, aynı zamanda Tür-
kiye ve İran gibi iki büyük medeniyet
hazinesini buluşturmadır.” şeklinde
konuştu.

Sayın Davutoğlu'ndan önce söz alan
Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof.
Dr. Ali Fuat Bilkan ise Yunus Emre
Türk Kültür Merkezlerinin yirminci-
sini İran'ın başkenti Tahran'da açtık-
larını belirterek yaklaşık iki buçuk
yıl önce resmi açılışı gerçekleştirilen
Yunus Emre Vakfının, Türk dilini,
tarihini, kültür ve sanatını dünyaya
tanıtma amacıyla Saraybosna, Foy-
nitsa, Tiran, İşkodra, Üsküp, Bükreş,
Köstence, Priştine, Prizren, Şam,
Kahire, Astana, Londra, Beyrut,
Amman, Tokyo, Brüksel, Lima ve
Varşova'da merkezler kurarak faali-
yetlerini sürdürdüğünü söyledi.

Sayın Bilkan, yakın zamanda Berlin,
Tiflis, Lefkoşa, İskenderiye, Trablus,
Paris, Budapeşte, Roma ve Belgrad
gibi önemli yerlerde de Yunus Emre
Enstitüsü'nün Kültür Merkezleri
açacağını sözlerine ekledi.

“Tahran Yunus Emre Türk Kültür Mer-
kezi, ortak kültür ve medeniyet daire-
sinin mensupları olarak İran halkıyla
birbirimizi daha yakından tanımamıza
imkân sağlayacaktır” diyen Sayın Bil-
kan, “Merkez'de hem modern metot-
larla Türkçe öğretilcek hem de Türk
kültürü, tarihi ve sanatı alanlarında
çalışan araştırmacılara çeşitli kaynak-
lar ve araştırma imkânları sunulacak-
tır.” şeklinde konuştu.

Sayın Bilkan konuşmasında; “Yüz-
yıllar boyunca iç içe yaşadığımız İran
halkıyla, sadece dil, kültür ve edebiyat
alanlarında değil, duygu, düşünce, ha-
yal ve çağrışım dünyası itibarıyla da
pek çok müşterek değere sahibiz. Son
on yılda, ülkemizde gerçekleştirilen
ekonomik, siyasi ve kültürel atılımlar,
Türkiye'yi bir cazibe merkezi hâline
getirmiş ve dünyada Türkçe öğrenme
konusunda da büyük bir ilgi uyandır-
mıştır. Ancak bu ilgi sadece Türk ede-
biyatını kendi dilinden okuma veya
Türk dizilerini anlayarak seyretmekten
ibaret değildir. Yaygın olarak Kültür
Merkezleri'mizdeki gözlemlerimiz,
Türkçenin artık bir “istihdam imkânı
sunan dil” hâline geldiği hususunu or-
taya koymaktadır. Gerek ülkemizde
üniversite okuma talebi ve iş bulabil-

me imkânı gerekse Türk girişimcilerin
yurt dışındaki yatırımları, yabancılar
arasında Türkçe bilmenin artık kolay
iş bulabilme anlamına da geldiği anla-
yışını yaygınlaştırmıştır.” ifadelerini
kullandı.

Konuşmalar bittikten sonra davetli-
ler Kültür Merkezini gezdi. Öğrenci-
lerle sohbet eden davetliler, yetkili-
lerden Kültür Merkezi ile ilgili bilgi
aldı.

İZLENİMLER



**İlhan Özkeçeci Yıldız Teknik
Üniversitesi Sanat ve Tasarım
Fakültesi Dekanı**

Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri,
Türk kültürünü tanıtmak açısından
çok önemli görevler üstlenmiş du-
rumda. Bu heyecan verici bir durum.
Tahran Yunus Emre Türk Kültür
Merkezinin açılmış olması olumlu
bir adımdır.



Yavuz Bülent Bâkiler Şair-Yazar

Tahran'da Yunus Emre Türk Kültür
Merkezinin açılmasının bana göre
sayılamayacak kadar büyük faydaları
var. Evvela Yunus Emre, bizim tasav-
vuf edebiyatımızın en büyük tem-
silcilerinden birisidir. Sonra Yunus
Emre dilimizin büyük bayraktarları

arasında bulunuyor. Hem dilimizi hem dinî inanışımızı hem dünya görüşümüzü ortaya koyması bakımından Yunus Emre'yi sadece Tahran'da değil Orta Doğu ülkelerinde değil; bütün dünya milletleri önünde ortaya koymalıyız. Böyle bir çalışmanın Tahran'da yapılması benim inancıma göre çok müstesna bir faaliyettir. Bu faaliyette başarılı olduğumuz takdirde Türkiye'nin Orta Doğu'daki ve dünyadaki tavrı ve durumu daha çok değişecektir. Bu faaliyeti gerçekleştiren kimseleri başta Ali Fuat Bey olmak üzere derin bir minnetle anıyorum.



Prof. Dr. Cihat Göktepe
Uluslararası Antalya Üniversitesi
Rektörü

İran-Türkiye ilişkileri yüzyıllar öncesine gidiyor. Bu coğrafya ortak. Burada pek çok Türk devleti kuruldu ve uzun yıllar hâkimiyetlerini devam ettirdi. Aslında aynı kültür coğrafyasında iki ayrı devletiz; dolayısıyla Yunus Emre'nin Tahran'da açılmış olması iki ülke arasında kültür köprüsünün somut bir şekilde oluşmasına katkı sağlayacak bir vasıta diye düşünüyorum. Hem Türkiye'nin İran'ı çok iyi tanımasına hem de İran'ın Türk kültürüne ait argümanları doğru algılayıp siyasi ilişkilerine zemin oluşturabilir kanatındeyim. Büyük ölçüde Türkçeye olan ilgi Yunus Emre üzerinden reel olarak gerçekleşecektir. Zaten Yunus Emre Enstitüsünün bugüne kadar yapmış olduğu işlerden en önemlilerinden biri Türkçe eğitimini standartta kavuşturmuş olmasıdır ki, bu büyük bir hamledir diye değerlendiriyorum.



Prof. Dr. Ali İbrahim Savaş
Çankırı Karatekin Üniversitesi
Rektörü

Türkiye artık büyük bir devlet. Biz tarihçiler hep söyleriz: Fatih Sultan Mehmet'le Osmanlı cihan devleti oldu. Türkiye şimdiye kadar gerek iç politikada gerekse dış politikada bu kültürel ortaklığı kurdu. Türkiye, Yunus Emre Vakfıyla dünya kültür arenasında bende varım diyor. Ali Fuat Bey açış konuşmasında dedi ki: Yunus Emre Enstitüsü, Türkçeyi, Türk kültürünü bulunduğu memleketlere yayıyor. Ayrıca bir ticaret dili olarak değerlendirdi. Bana göre Ali Fuat Bey, çok doğru bir değerlendirmede bulundu. O bakımdan Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, tarihî birlikteliğimiz olan ülkelerin insanlarıyla büyük bir köprü kuracaktır. Ben, Kültür Merkezi'ni kültür köprüsü olarak görüyorum.



Prof. Dr. Ahmet Atan
Yunus Emre Vakfı Mütevelli
Heyet Üyesi ve Yıldız Teknik
Üniversitesi Sanat ve Tasarım
Fakültesi Sanat Bölüm Başkanı

Yunus Emre Enstitüsü, birçok ülkede Kültür Merkezleri açıyor. Ben,

gönül ve kültür köprüsü olarak değerlendiriyorum bu Kültür Merkezlerini. Tahran'da Yunus Emre Kültür Merkezinin açılışı çok anlamlıdır bana göre. Bu yeni Kültür Merkezi, Türkiye-İran münasebetlerinde kültür köprüsü olacaktır.



Prof. Dr. Muzaffer Şeker
Konya Üniversitesi
Rektörü

Ülkemizin son yıllarda güzel projesi olan Yunus Emre Enstitüsü sayesinde dünya barışı anlamında dilimizin, kültürümüzün yayılması konusunda büyük hizmetler üretecektir. Gençlik yıllarımızda Fransızların Kültür Merkezlerini ziyaret eder ve bizim neden böyle bir merkezimiz yok diye hep düşündüm. Bu bakımdan Yunus Emre Enstitüsünün kurulmasından büyük bir mutluluk duyuyorum. Çünkü bu tür kurumlar kardeş ülkeler arasında barış köprüsü kuran kurumlardır. Ayrıca uluslararası ilişkilerimizde Yunus Emre Enstitüsü bizim için aranan sıcak bir yuvadır. Bu, Yunus Emre Enstitüsünün dünyaya karşı bir sorumluluğudur. İnsanların birbirini tanımasıyla düşmanlıkların azalacağı, dostlukların artacağı daha barışçıl bir dünyaya doğru hareket edeceğimizi düşünüyorum. Yunus Emre Enstitüsüne ve Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi çalışanlarına başarılar diliyorum.

KÜLTÜRÜN MERKEZİNDE BİR KÜLTÜR MERKEZİ



Doç. Dr. Altan Çetin
Gazi Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Öğretim Üyesi

İran köklü tarihî geçmişi ile uzun asırların izleriyle dolu bir siyaset ve kültür merkezidir. Bu tarihî geçmiş içinde, Türklerin çok müstesna bir yere sahip bulunduğu malumdur. Türkler uzun tarihî maceraları sırasında pek çok coğrafyaya ve çağa mal olmuşlardır. Bu süreç içinde pek çok dil, din ve milletle yolları kesilmiş ve değişik derecelerde münasebetler tesis etmişlerdir. İran, bu cümleden Türklerin tarihi seyrinde en önemli duraklarından birisi olmuştur. İran, Orta Çağlar denilen süreçte büyük cihan devletleri kuran siyasi akıl, dinî telakkiler, kültürel değişim ve dönüşümün olduğu önemli bir merkezdir. Bir yönüyle Türkler bakımından İran'a mal olma, İran ile bütünleşme, İran'ı değiştirme ve dönüştürme gibi karşılıklı etkileşimin ve ilişkinin tarihi olan bu süreç, pek çok devletin kurulmasıyla siyasi mânâda derin anlamları taşır. İran, Türklerin sadece gelip geçtiği bir yer olmamış, bilakis orada derin izler ve hatıralarla dolu bir mazinin sahibi olmuşlar ve bunun mirası günümüze kadar ulaşmıştır. Siyasi anlamda, Selçuklular, Safeviler gibi devletler kuran Türkler kültürel mânâda da İran'da sarfınazar edilemez bir mirasa sahip olmuşlardır. Bu siyasi ve kültüre geçmişin en önemli aktüel unsurları şüphesiz İran'da hâlâ yaşayan Azerî, Türkmen, Kaşgay, Halaç, Hamse gibi muhtelif isimler alan İran Türkleridir. Bunların oradaki mevcudiyeti dilimizin de en canlı ve derin varlığının idamesi mânâsını taşır. Türklerle İranlılar İslâm medeniyeti potasında eriyerek Türkler devri sonrasında da müşterek bir medeniyetin ve mirasın temsilcileri olmaya devam etmişlerdir. Bunun yanında mimarî bakımdan hâlâ yaşamakta olan yüzlerce eser o devirlerin canlı ve ihtişamlı şahitleri olarak ayakta dururlar.

28 Mart 2012 tarihinde, Dışişleri Bakanı Sayın Ahmet Davutoğlu Bey'in katılımıyla açılan Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi son dönem dış politikamızın en önemli adımlarından olan Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin son halkasını oluşturdu.





Kültürümüzün bu zengin merkezinde, İran'da açılan bu merkez şüphesiz son dönemlerde İran konusunda Türkiye'nin aldığı en önemli inisiyatiflerden birisidir. İran'la bahsedilen tarihî ve kültürel boyutları olan geçmişimiz yanında, hâlâ aktüel olarak kültürümüzün ve dilimizin yaşadığı bu ülkede siyasi amaçlardan arınmış, kültürel ve insanî maksatlara kendisini teksif etmiş böyle bir kurumun teşkili ilk tahlilde bahsedilen tarihî geçmişe duyulan saygının ve geleceğe birlikte, barış içinde ve dostça bakma iradesinin kurumlaşmış bir şeklidir. "Gelin tanış olalım, işi kolay kılalım, Sevelim sevelim, Dünyaya kimse kalmaz" diyen Yunus Emre'nin adını taşıyan böyle bir merkez, siyasi bir amacın, yayılmacı bir tasavvurun, yıkıcı düşüncelerin ocağı olmanın çok fevkinde, İran ve Türkiye arasında geçmişten gelen birliktelikler ve imtizaçların yeniden hatırlanması, geleceğe dair yeni kapıların açılması bakımından şüphesiz çok önemli bir misyon merkezi olacaktır. Kültürden medeniyete gi-

den yolun, siyaset gibi mayınlarla döşeli olmadığı da belki bu vesile ile ortaya konulacaktır. Fener hükmünde görülen bu merkezin aydınlatacağı en önemli noktalardan birisi şüphesiz geçmişle gelecek arasında kuracağı "kültür köprüleri" olacaktır.

Bu Merkez'in şüphesiz en önemli yönlerinden birisi müşterekler üzerinden müstakbelin inşasına kültür penceresinden hizmet etme arzusu ve ideali olacaktır. Bu noktada medeniyetimizi diğer bir sadası olan Hafız-ı Şirazi'nin şu beyti yol açıcı olabilir:

*"Aşayış-i do giti tefsir-i in do harf est.
Ba dostan muruvvet ba doşmanan modara*

(Her iki dünya hoşluğu iki sözde özetir. Dostla mürüvvet, düşmanla müdara edin). Bu Merkez şüphe yok ki, dostlara vefa ile el uzatacağı gibi düşmanlarına dahi zeytin dalı uzatmaktan geri kalmayacak bir medeniyet tasavvurunun kurumlaşmış halidir. Türklerin uzun asırlar bugün Orta Doğu denilen bölgedeki pek çok etnik ve dinî toplumla birlikte yaşama adına inşa ettiği o

muhteşem kültür bugün bir kere daha hatırlanarak yeniden kendisini ifadeye başlamıştır. Kültürün merkezinde, İran gibi asırların mirasına sahip bir ülkede, yeniden müştereklerin tesisi ve hatırlanması noktasında şüphesiz bu Kültür Merkezi'nin çok önemli hissesi olabilecektir. Tarihin sunduğu bu yeni fırsatlar zamanında, bunu anlayıp değerlendirebilecek olanlara çok önemli imkânlar sunmaktadır. Bu merkez "müştereklerin hatırlanacağı" önemli bir ocak olmak hasebiyle de şüphesiz çok önemli diğer bir alana aydınlığını ulaştıracaktır.

Coğrafyamızın bir diğer müştereki olan Firdevsi'nin;

*"Tevana buved her ki dâna buved
Ze-dâniş dîl-i pîr berna buved"*

(Kim ki bildi güçlü oldu / Bilince yaşlı adamın gönlü bir hoş oldu).

Bu Merkez'in her iki ülke ve halkları arasında bilgi çağı denilen bu zamanda diğerini otantik olandan tanıma, ön yargıları ortadan kaldırma, tarihî süreçte örülen duvarları aşma ve geleceği yeniden inşa noktasında, bilgi tabanlı, çok önemli bir işlevi olacağı aşikârdır. Zira bilgisiz, anlayışsız ve tefekkürsüz kalan kültür, katı ve değersiz ideolojik bir körlük kaynağı veya akıl tutulmasına yol açan bir engel olmanın ötesine geçemez. Bilginin sağlayacağı bu güç, bir barajda sağlanan büyük enerjinin insanlığın faydasına dönmesi gibi Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin açıldıkları tüm ülkelerde yaptığı gibi, İran'da da karşılıklı olarak devlet ve halklar bazında diğerine dair her türlü malumatın karşılıklı faydaya dönüşmesinde önemli bir yeri olacaktır. Tarih belki yaşıldır ama varoluşuyla her zaman genç ve zindedir. Ondandır zindelik kaynağı mânâları devşirmesini bilenler için her zaman fayda



sağlamaya açık olarak durmaktadır. Onu hikâyeler manzumesi görenler için bir karanlık girdap iken, kendisinde faydalananlar için bir mânâlar ve aydınlıklar şehrengizidir. Bu bakımdan bu Merkez, bilginin gücüyle müşterek faydaların istihsalinde çok önemli bir dönüşüm ve iletişim mekânı olacaktır.

Nihayet müşterek mirasımız, aklımız ve dilimizin en önemli köşe taşlarından birisi olan Hz. Mevlânâ'nın tespitleri bu Merkez'in mânâlandırılması ve açıklanmasında değerli bir tefekkür mihengi olacaktır: *"Dostluk ve kardeşlikte akarsu gibi ol, hataları örtmede gece gibi ol, tevazuda toprak gibi ol, öfkede ölü gibi ol, her ne olursan ol ya olduğun gibi görün, ya görüldüğün gibi ol."*

İran ile Türkiye arasında çok önemli görülen Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin şüphesiz yukarıdaki anlamların her birisinin temsil edildiği bir mekân olma konumunda bulunacağından şüphe yoktur. Kuruldukları diğer tüm ülkelerde olacakları gibi İran'da da dostluğun akarsularını

akıtacak, kapanan yolları açacak, suya yeniden yol verecek olan bu Merkezlerde dostluk ve kardeşlik insanî ve medenî ölçüler içinde en başta gelen düsturlar gibi görünmektedir. Aynı zamanda bu Merkezler hata arayan değil müştereklere yol açan, karanlıklara güzellemler düzen değil aydınlığın vefalı dostu olan bir anlayışın mümessili olacaklardır. Kimseyi ötekileştirmeden, farklılıkları zenginlikler olarak gören, kimseyi yok saymayan, öfkenin değil muhabbetin merkezleri olmaları geleceğe dair misyonları adına son derece önemlidir. Herkesi olduğu gibi kendi konumunda kabullenen bu anlayış olduğu gibi görünen ve görüldüğü gibi olan gerçek ve merhamete dair mânâların devşirildiği bir tarihin kurumsal temsilcisi durumundadırlar. Öyle görülmekte ve öyle olmaları umut edilmektedir.

Merkez açılışı vesilesi ile İran'da bulunduğumuz iki günlük sürede zihnimizde şekillenenleri ifadeye çalıştığımız bu mütevazı yazı vesilesi ile İran'la müştereklerimizi bahsedilen

Merkez üzerinden kaleme almaya çalıştık. Tarihimizin müşterek şahısları ve onların tarih üstüleşen sözleriyle dokumaya çalıştığımız bu değerlendirme yazısı Tahran'da açılan Yunus Emre Türk Kültür Merkezi'nin bahsedilen tüm bu mülahazaların odağında ve bu mânâların temsil edileceği yerler olmasını temenni ediyoruz. Yunus Emre'nin, Hafız'ın, Firdevsi'nin ve Mevlana'nın elinden tutarak bir kere daha bölünmüş akıllarımızı birleştirebilir, ayrılmış yollarımızı müştereklerle kesiştirebilir, fıraka dalmış gönüllerimizi yeniden ittifadın mânâlarıyla dokuyabiliriz. Umut ederiz ki, bu Merkezler siyasi mülahazalara takılmadan misyonlarını uzun dönemlerde beklenen verim ve bereket ile gerçekleştirebilirler. Kültür bayrağımız olan bu merkezlerin kültür diplomasimizin dinamik ve aydınlık mekânları olması dileği ile bu merkezlerin kurulup açılmasında her düzeyde katkı sağlayan herkese deruhte ettikleri bu tarihî misyonda güç ve dirayet temenni ederiz.

HEPİMİZE HAYIRLI OLMASI TEMENNİLERİYLE



Ümit Yardım

Türkiye Cumhuriyeti Tahran Büyükelçisi

İki değerli dost ve komşu olan Türkiye ile İran'ın köklü tarihî ilişkileri yüzyıllar öncesinden bugünlere gelmektedir. Ülkelerimiz derin ve zengin kültürel bağlara ve her alanda ortak değerlere sahiptir. Bu ortak zenginliklerimizin ve değerlerimizin her iki ülke halkları tarafından da paylaşılabilmesinde kültür ve dil sahasının belki her şeyden daha büyük önemi bulunmaktadır. Kültür Merkezleri ise, bu konuda en önemli kurumların başında gelmekte ve değerli birer köprü rolünü üstlenmektedirler.

Bu bakımdan, Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin 28 Mart 2012 tarihinde Sayın Bakanımız Ahmet Davutoğlu tarafından açılarak resmen faaliyete geçmesini Türk-İran dostluk ilişkilerinin dil ve kültür boyutunda tarihî adımlardan biri olarak görmekteyim. Merkez'in açılmasında bugüne kadar büyük emek sarf eden herkese ve açılışı yapan Sayın Bakanımıza en içten teşekkürlerimizi bu vesileyle belirtmek isterim. Aynı şekilde bu mutlu günümüzde bizlerle beraber olan Türk ve İranlı dostlarımıza da en samimi duygularla teşekkür ediyorum.

Bundan böyle, tıpkı Türkiye'deki İran Kültür Merkezlerine devam eden Türk öğrenciler gibi, burada Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin programlarına katılan sevgili İranlı kardeşlerimiz de iki dost ülke arasındaki ilişkilerin daha da gelişmesine ve kökleşmesine adeta gönüllü elçiler olarak katkı sağlayacaklar, büyük mütefekkir Yunus Emre'nin söylediği gibi *"Bir araya gelecekler ve tanışacaklardır."*

Hepimize hayırlı olması temennileriyle...



TAHRAN YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ

DOLAYISIYLA



Yavuz Bülent Bâkiler
Şair, Yazar

Ömrümün en güzel günlerinden birini, geçen ay İran'da yaşadım. Yunus Emre Vakfının 20. şubesi Tahran'da açıldı. O kutlu merasimde, Dışişleri Bakanımız Ahmet Davutoğlu da güzel bir beyanda bulundu. Davutoğlu'nu ve Vakıf Genel Başkanı Ali Fuat Bilkani'yi dinlerken duyduğum sevincin hududu yoktu. Çünkü Tahran'daki konuşmalardan anladım ki, Yunus Emre Vakfı, müstesna şairimizi olduğu gibi anlatacak. Yani Yunus Emre, Selçuklu Türkiye'sinde nasıl yaşamışsa, neye inanmışsa, inancını nasıl ifade etmişse, insanlara nasıl bir yol göstermişse bütün dünyada öyle anlatacak; öyle tanıtacak. Bu çok mu önemli diyeceksiniz? Hem de ummanları dolduracak kadar önemli. Çünkü insanlığın huzuru, dünya barışı... Yunus Emre fikriyatına bağlı. Çünkü Yunus Emre, kavga etmek için değil, gönülleri kazanmak için yazdı ve yaşadı:

"Ben gelmedim dâvi için

Benim işim sevi için

Dostun evi gönüllerdir

Gönül kazanmaya geldim"

Yunus Emre'ye göre gönül kazanmak, bir insanın en önemli, en mukaddes vazifelerinin başında yer almalıdır:

"Bir kez gönül kırdın ise

Bu kıldığın namaz değil

Yetmiş iki millet dahi

Elin yüzün yumaz değil"

Yunus Emre'nin *Risalet-ün Nushiyye* yani nasihatler risalesi, mükemmel insan olmanın, dünya ve ahiret huzurunun altın anahtarlarıyla dolu.

Tahran'daki açılışta gördüm ve anladım ki, dünümüzle bugünümüz arasında kuvvetli köprüler kuruluyor. İnandım ki, Cumhuriyet'imizin İlânı'ndan sonra, bazı kişiler ve bazı resmî kuruluşlar tarafından kültür köklerimize karşı başlatılan aleni düşmanlıktan artık vazgeçiliyor. Bu, çok önemli bir gelişme. Ve tabii çok hayırlı bir değerlendirme. Çünkü milletler, kendi kültür kökleri üzerinde yaşarlar ve yükselirler. Kendi kültür temellerinden kopan, uzaklaşan milletlerin yaşama şansı yoktur.

Bu münasebetle Yunus Emre Vakfı, yepyeni bir ruhla, gururla ve huzurla, kültür dünyamızın güzelliklerini dünya milletleri önünde ortaya koyacağına inandığım için çok sevinçliyim.



MÜDÜRLERİMİZ BULUŞTU

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürleri Toplantısı Ankara'da Gerçekleştirildi.

Yurt dışında faaliyet gösteren Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri müdürleri 2012 yılının ilk toplantısı için 19-21 Ocak tarihleri arasında Ankara'da bir araya geldi. Üç gün süren toplantı sonunda önemli kararlar alındı.

Programın ilk günü, Yunus Emre Vakfı Mütevelli Heyet Üyesi Rasim Özdenören, "Kültür Merkezleri'nde Türkçe Öğretimi", Başbakanlık Başdanışmanı ve Kamu Diplomasisi Koordinatörü Doç. Dr. İbrahim Kalın ise "Kamu Diplomasisi ve İncelikleri" hakkında birer konferans verdi. Müdürler, programın ilk günü, Yunus Emre Vakfı Yönetim Kurulu Üyesi ve Bilkent Üniversitesi Öğretim Üyesi Âkif Kireççi ile 20 Ocakta ise Prof. Dr. Hüseyin Özbay ve Yrd. Doç. Dr. Yakup Deliömeroğlu ile akşam yemeğinde bir araya geldi.

Her biri farklı ülkeden 18 Kültür Merkezi'nin katıldığı ve Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin akademik ve kültürel faaliyetlerinin ele alındığı toplantının açış konuşmasını Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan yaptı.

Enstitü'nün akademik kimliğini ön plana çıkarmak istediklerini söyleyen Ali Fuat Bilkan, dünyanın pek çok noktasında hizmet veren Kültür Merkezleri'nin edebiyat, tiyatro, sinema, müzik ve güzel sanatlar gibi alanları anahtar kelimeler hâline getirerek ona yoğunlaşacağını, Kültür Merkezleri ile yeni bir vizyon geliştirmeyi hedeflediklerini kaydetti.

"Enstitü ilk kurulduğunda, Türkçenin öğretilmesi bizim için elzemdi." diyen Prof. Dr. Bilkan, "Şimdi de öyle; ancak kültürümüzü Türkçe yoluyla taşıırken kültür kodlarımızı da gittiğimiz ülkelere tanıtmalı ve sevdirmeliyiz." ifadelerini kullandı.

"Bir Sırp'ın Bosna'daki, bir Kıpti'nin Kahire'deki kültür merkezimizin kütüphanesinde çalışması kültürel zenginliğimizin işaretidir. Biz, bu kültür coğrafyasının çocuklarıyız. Onun

için Hırvatistan'daki tarihî elyazmalarını tamir ettiriyoruz. Balkanlar'daki kültürel mirası korumak için projeler yürütüyoruz." diyen Bilkan, bu sene Gezici Çocuk Kütüphanesi Projesini hayata geçirmek istediklerini söyledi.

Bilkan'ın ardından Merkez Müdürleri Yunus Emre Türkçe Eğitim Merkezi Müdürlüğü ve İnsan Kaynakları Müdürlüğünün hazırladığı sunum ve değerlendirmeleri izledi.

Yunus Emre Vakfı Mütevelli Heyet Üyesi Rasim Özdenören ise, Kültür Merkezlerinin Türk kültürünü yaymak ve yaşatmak vazifesiyle kurulduğunu belirterek: "Türkçe, derdimizi, sevincimizi anlatmada büyük rol oynuyor. Biz, Türkçe öğretmek gönül köprüleri kurmak durumundayız." dedi.

Yunus Emre Vakfının dostluk üzerine bir görevi olduğunu söyleyen Sayın Özdenören, "Türkçe, dostlukları geliştirmek ve pekiştirmek noktasında önemli araçlardır. Bu sayede, bulunduğumuz ülkelerde kendi kültürümüzü tanıtalım; ama o ülkelerin insanlarıyla da sıkı gönül köprüleri kurmayı unutmayalım." şeklinde konuştu.



Rasim Özdenören: "Türkçe Öğretmek Gönül Köprüleri Kurmalıyız!"



Dostluk bağlarını güçlendirmede önceliğin o ülkelerin aydınlarına verilmesi gerektiğini söyleyen Sayın Özdenören, “*Aydın, toplumu yönlendirir, kazandığı dostluğu toplumuyla paylaşır ve bu dostluk pekişir.*” ifadelelerini kullandı.

Rasim Özdenören’in konuşmasının ardından program Türkoloji Koordinatörlüğü tarafından hazırlanan sunum ve değerlendirmelerle devam etti.

KAMU DİPLOMASİSİ KONFERANSI

Yurt dışında faaliyet gösteren Yunus Emre Türk Kültür Merkezi müdürleri için 19 Ocakta başlayan toplantının ikinci gününde, Başbakanlık Başdanışmanı ve Kamu Diplomasisi Koordinatörü Doç. Dr. İbrahim Kalın konuk oldu.

Kamu Diplomasi Koordinatörlüğünün bir buçuk yıl önce Başbakanlık bünyesinde genel bir destek koordinatörlüğü olarak kurulduğunu söyleyen Kalın, bu birimin kamu diplomasisi çalışmalarını tek bir elden koordine etmek üzere kurulduğunu belirtti.

Türkiye’nin bir “Büyük Öğrenci Projesi” olduğunu söyleyen Kalın, on binlerce öğrencinin devlet burslarıyla Türkiye’deki üniversitelerde

okutulduğunu ve bu öğrencilerin ülkelerine döndüklerinde Türkiye’nin doğal elçileri hâline geldiklerini ancak akraba ve soydaş olmayan Filipinli, Malezyalı, Kanadalı, Somalili vb. öğrencilerin bir envanterini çıkardıklarını belirterek elçiliklerimiz kanalıyla bunlara ulaşıldığını ve bulabildikleri öğrencileri bir iletişim ağı içerisinde toplamayı düşündüklerini söyledi. Bu yıl içerisinde bu öğrencileri Türkiye’ye davet edeceklerini ve dört-beş gün ağırlayacaklarını kaydeden Kalın, 20-30 yıl önce Türkiye’de okumuş bu insanlardan yüzlerce hikâye çıkacağını ve bu hikâyelerin tarih, coğrafya, kültür ve demokratikleşme gibi pek çok konuyu içinde barındıracağını ifade etti.

Türkiye’yle ilgili 1940-50’li yıllardan başlayan birtakım negatif algılar olduğundan bahseden Sayın Kalın: “*Mesela biz Arap coğrafyasında okutulan tarih derslerini inceledik. Oralarda Türk Osmanlı tarihi nasıl anlatılıyor, bunu görmek istedik. Bize göre çok sürpriz sonuçlar çıktı. Hiç beklemediğimiz yerlerden olumlu veriler alırken ilişkilerimizin çok iyi olduğu ülkelerde tarih ders kitaplarının Türkiye ile ilgili birçok hatayla dolu olduğunu gördük. Bunları muhataplarımızla konuşuyoruz ve Gelin beraber çalışalım, beraber düzeltelim. Bizim tarih kitaplarımızda sizinle ilgili hatalar varsa, önyargılar*

Müdürler toplantısı, 21 Ocak 2012 Cumartesi günü sona erdi. Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan başkanlığında gerçekleştirilen toplantı sonucunda önemli kararlar alındı.

varsa bunları da beraber ele alıp temizleyelim’ diyoruz.” şeklinde konuştu.

Eğitsel ve kültürel faaliyetlerin değerlendirildiği toplantı, Strateji Geliştirme Müdürlüğü, Mali İşler Müdürlüğü, Kültür Sanat Koordinatörlüğü, Lojistik ve İdari İşler Müdürlüğü ve Kurumsal İletişim Müdürlüğü tarafından hazırlanan sunum ve değerlendirmelerle devam etti.

Alınan kararlar çerçevesinde, Kültür Merkezleri’nde 2012 yılına ait sergi, konferans, seminer, şiir dinletileri, film gösterileri ve diğer tüm faaliyet alanlarının planlamaları yapıldı.

Program sonunda Kültür Merkezi müdürlerine, Enstitü tarafından hazırlanan çeşitli hediyeler takdim edildi.



Proje Hakkında

Yunus Emre Enstitüsü ile T.C. Merkez Bankasının ortaklaşa gerçekleştirdiği “Balkanlar’da Kültürel Mirasın Yeniden İnşası Projesi” Bosna-Hersek, Makedonya, Arnavutluk, Kosova, Sırbistan, Karadağ ve Hırvatistan’da Osmanlı döneminden kalma el yazması eserlerin tespit, tamir ve bakımıyla mevcut eserlerin modern şartlarda korunmasına destek olmak üzere oluşturulmuştur. Proje, savaş esnasında tahrip olmuş el yazması eserlerin tamir ve bakımını gerçekleştirmek, yok olan eserlerin diğer coğrafyalarda mevcut nüshalarından hareketle kopyalarını oluşturup ilgili kütüphaneye teslim etmek, maddi imkânsızlıklar sebebiyle modern şartlarda korunma imkânına sahip olmayan eserler için uygun saklama koşulları oluşturmak, el yazması eserlerin kataloglanması ve dijital ortama aktarılması noktasında yardımda bulunmak ve eserlerin ihyası konusunda uzmanlar yetiştirmek gibi birçok başlıkta çalışmalarını sürdürmektedir. Bu kapsamda Dr. Nevzat Kaya, Prof. Dr. Cihan Okuyucu, Prof. Dr. Yaşar Aydemir ve Prof. Dr. Nurettin Ceviz’in katılımıyla Proje Yürütme Komitesi oluşturulmuş ve komite, yerrinde tespitlerde bulunmak üzere Aralık 2011’de ilk seyahatini Bosna-Hersek’e gerçekleştirecek 16 kütüphanede durum tespiti yapılmış ve dijital ortama aktarma çalışmaları başlatılmıştır. Ocak 2012’de Kâzım Hacımiyeliç Tekkesi’ndeki eserlerin kataloglanması amacıyla Proje Yürütme Komitesi ikinci Bosna-Hersek ziyaretini gerçekleştirmiştir. Bosna-Hersek’teki çalışmaların tamamlanması ve tanıtılması amacıyla 19-29 Şubat 2012 tarihleri arasında üçüncü Bosna-Hersek ziyareti sona ermiştir.

BALKANLAR’DA KÜLTÜREL MİRAS

Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde, “Balkanlar’da Kültürel Mirasın Yeniden İnşası Projesi”nin tanıtılması amacıyla bir toplantı yapıldı.

Bosna Hersek’teki kütüphane, arşiv, müzelerin müdür ve çalışanların katıldığı toplantıda projenin amacı ve uygulanışı konusunda bilgiler verildi. Türkiye’den bir heyetin de katıldığı toplantıya Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Aida Zayim başkanlık etti.

Tahrip olmuş el yazması eserlerin ihyası, tamir ve bakımı, yanmış eserlerin kopyalarının temini ve mevcut eserlerin korunmasını sağlamak için ne tür çalışmaların yapıldığına dair bilgilerin verildiği toplantıda, Bosna Hersek’ten seçilecek arşiv ve kütüphane uzmanlarına eylül ayı itibarıyla Türkiye’de patoloji ve restorasyon konusunda eğitim verileceği açıklandığında bulunuldu.

Toplantıda ayrıca, Saraybosna Devlet Arşivi, Bosna Hersek Federasyon Arşivi, Tuzla Arşivi, Mostar Arşivi, Gazi Hüsrev Bey Kütüphanesi, Milli Kütüphane ve Teşanj Opca Kütüphanelerinin ihtiyaçları görüşülerek talepler ve öneriler dile getirildi.

Yazma eserlerin korunmasına ve saklanmasına büyük bir ihtiyaç olduğunu belirten Süleymaniye Kütüphanesi Müdürü Prof. Dr. Nevzat Kaya, Bosna’da zarar gören ve yanan eserlerin bibliyografik külliyatlarının dijital ortama aktarılacak Bosna Hersek’e tekrar kazandırılacağının altını çizdi.

Toplantıya, Türkiye’den eski Süleymaniye Kütüphanesi Müdürü Prof. Dr. Nevzat Kaya, Gazi Üniversitesi



Arap Dili Eğitimi Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Nurettin Ceviz, Yıldız Teknik Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Cihan Okuyucu, Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Eğitimi Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Yaşar Aydemir, Saraybosna’dan ise; Güzel Sanatlar Akademisi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Kazım Hacımiyeliç, Gazi Hüsrev Bey Kütüphanesi Müdürü Prof. Dr. Mustafa Jahiç, Şarkiyat Enstitüsü Müdürü Dr. Behiya Zlatar, Saraybosna Dünya Müzesi Müdürü Etnolog Lebib Dzeko, Saraybosna Tarih Arşivi Şarkiyat Uzmanı Seydaliya Guşiç, Saraybosna Tarih Arşivi Müdürü Haris Zaimović, Saraybosna Müzesi Müdürü Amra Madzareviç, Boşnak Enstitüsü Müdürü Amina Dzuviç Rızvanbegović, Bosna Hersek Arşiv Müdürü Şaban Zahiroviç, Gazi Hüsrev Bey Kütüphanesi Uzmanları Osman Laviç ve Hamza Laviç katıldı.



GÜNÜMÜZ RUSYA’SINDA TÜRKİYE

Yunus Emre Enstitüsü Türkoloji Koordinatörlüğü tarafından düzenlenen “Günümüz Rusya’ında Türkiye Çalışmaları Sempozyumu”, Türk ve Rus Türkologların katılımıyla 26-27 Ocak 2012 tarihleri arasında İstanbul’da yapıldı.

Türkiye-Rusya arasındaki ilişkilerin güçlendirilmesi, Rusya’da Türk dili öğreniminin yaygınlaştırılması, Türk kültürünün tanıtılmasını amaçlayan sempozyum, 27 Ocak Cuma günü sonuç bildirisinin açıklanması ile sona erdi. Sempozyuma Rusya’yı ve Türkiye’yi temsilen birçok Türkolog katıldı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, yaptığı açış konuşmasında Türkoloji çalışmalarının akademik hüviyete bürünmesi sürecine değinerek Rusya’da dünyanın en önemli ve birikimli Türkoloji çalışmalarının varlığına dikkat çekti. Sayın Bilkan, bu birikimin buluşma noktalarının işbirliği içerisinde tespit edileceğini belirtti.

Yunus Emre Enstitüsünün, farklı ülkelerdeki üniversitelerin Türkoloji bölümleri ile yaptığı çalışmaları ve yaz okulu etkinliklerini anlatan Prof. Dr. Bilkan, Rusya’nın bu çalışmalardan henüz tam olarak yararlanamadığını belirterek ekonomik ve siyasi ilişkilerimizde olduğu kadar, sosyal, kültürel ve sanatsal alanlarda da ortak çalışmalar yapılmasının gereğine değindi.

Moskova Diplomatlar Akademisi Türkoloji Masası Başkanı Prof. Dr. Aslambek Mozloev ise kendilerini Türkiye’de evinde gibi hissettiğini vurguladığı konuşmasında, Yunus Emre Enstitüsünün çalışmalarından çok etkilendiğini belirtti. Aslambek, Türkiye Cumhuriyeti’nin etkinliğini artırarak artık jeopolitik bir oyuncu hâline geldiğine dikkat çekti.

“İki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesinde herkes uluslararası politikanın bir öznesi konumundadır” diyen Aslambek, kültürlerin ve ülkelerin birbirlerini daha yakından tanımaları neticesinde aradaki kopuklukların da ortadan kalkacağını söyledi.

Moskova Devlet Dilbilim Üniversitesi Türkçe Bölüm Başkanı Prof. Dr. Tofik Davudovich Melikov, günümüz çerçevesinde Türk edebiyatından Rusçaya yapılmış ve yayınlanmış çevirilerden söz etti. ‘Bu konuyla ilgili neler yapılabilir?’ başlığında Rus edebiyatındaki çevirmen sayısının azlığından, yeni çevirmenler yetiştirilmesi gereğinden ve bu konuda Yunus Emre Enstitüsünün katkıları olabileceği düşüncesinden bahseden Melikov, Türkoloji alanında başlattıkları çalışmaları devam ettirme niyetinde olduklarını vurguladı.

Prof. Dr. Osman Fikri Sertkaya ise konuşmasında, Sovyetler Birliği ve Türkiye arasındaki ilişkilerden, dönemin soğuk savaş ortamının bu tür çalışmaları nasıl güçleştirdiğinden ve bu dönemlerde yapılmış Türkoloji kongrelerinden söz etti.

St. Petersburg Devlet Üniversitesi Doğu Fakültesinden Doç. Dr. Nikolai Telichin’in “Eski Türk Elyazmaları” konulu bildirisinin ardından Doç. Dr. Oganova Elena çağdaş Türk oyun yazarlığı içinde “oyun içinde oyun” tekniğini ve bu tekniğin özelliklerini anlattı.

Ayrıca Türkçe ders kitaplarının hazırlanmasında dikkat edilmesi gereken noktalar, Rusya’daki çeşitli Türkoloji etkinlikleri gibi konular da sunumlar da yer aldı.

St. Petersburg Üniversitesi Doğu Fakültesi Öğretim Görevlisi Doç. Dr. Alia Suleimanova Sakratovna, Rus okuyucusunun Orhan Pamuk’un eserlerine bakışını analiz eden bir bildiri sundu.

Dostoyevski dünyasının artık Rus okuyucusuna hitap etmediğini belirten Sayın Sakratovna, Orhan Pamuk’un sanatının postmodern açıdan incelenmesi üzerine bir çalışma yaptığını belirterek

Pamuk’un özellikle Masumiyet Müzesi ve Kar isimli kitaplarının ülkesinde beğeniyle okunduğunu söyledi. Genç Rus Türkologlarına akıcı Türkçeleri ve kapsamlı çalışmaları dolayısıyla teşekkür eden Yunus Emre Vakfı Yönetim Kurulu Üyesi Prof. Dr. Abdurrahman Güzel’in ardından söz alan İstanbul Üniversitesi Öğretim Görevlisi Prof. Dr. Osman Fikri Sertkaya, Moskova’da Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılmasının gereklili-

ği ve önemini vurguladığı konuşmasında genç Rus Türkologların hazırlamış olduğu çalışmaları ve bildirileri çok başarılı bulduğunu belirtti. Sempozyum sonunda taleplerini dile getiren katılımcılar, ileride Yunus Emre Enstitüsünün destek ve katkılarıyla Türkiye çalışmalarına yenilerinin de eklenmesi konusunda umutlu olduklarını belirtti.

KATILIMCILAR

Prof. Dr. Aslambek Mozloev
Prof. Dr. Tofik Davudovich Melikov
Aygul Galimullina
Doç. Dr. Tatiana Aleksandrovna Anikeyeva
Doç. Dr. Aleksandr Dmitriyevich Vasilyev
Doç. Dr. Natalya Çernichenkina
Doç. Dr. Eyüp Geniş
Doç. Dr. Veronika İvanova
Doç. Dr. Yelena Aleksandrovna Oganova
Doç. Dr. Aleksandr Anatoliyevich Sotnichenko
Doç. Dr. Aliia Suleimanova Sakratovna
Stanislav Tarasov
Larisa Nagieva
Doç. Dr. Pavel Shlikov
Doç. Dr. Yelena Kaytukova
Doç. Dr. Asia Rahimova
Doç. Dr. Evgeniya Larionova
Doç. Dr. Aleksey Vasilyevich Obratsov
Doç. Dr. Nikolai Telichin
Doç. Dr. Avrutina Apollinariya
Doç. Dr. Leylya Ulmezova
Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan
Prof. Dr. Musa Duman
Prof. Dr. Abdurrahman Güzel
Prof. Dr. Mustafa Özkan
Prof. Dr. Mehmet Kara
Prof. Dr. Kemal Yavuz
Prof. Dr. Aynur Koçak
Prof. Dr. Ahmet Atan
Prof. Dr. İlhan Özkeçeci
Prof. Dr. Osman Fikri Sertkaya
Prof. Dr. Mehmet Kutalmış
Prof. Dr. Emine Gürsoy Naskali
Prof. Dr. Mustafa Kaçalın
Prof. Dr. Hayati Develi
Prof. Dr. Coşkun Çakır
Prof. Dr. Nurettin Demir
Prof. Dr. Emine Yılmaz
Prof. Dr. İlber Ortaylı
Doç. Dr. Haluk Dursun
Doç. Dr. Eyüp Bacanlı
Yrd. Doç. Dr. Kerami Ünal
Dr. İhsan Çomak
Elçi Ergin Soner

Moskova Diplomatlar Akademisi Türkoloji Masası Başkanı
Moskova Devlet Dilbilim Üniversitesi
Moskova Devlet Üniversitesi Asya ve Afrika Ülkeleri Enstitüsü
Rusya Bilimler Akademisi Doğu Bilimleri Enstitüsü
Rusya Devlet Sosyal Bilimler Üniversitesi
Rusya Bilimler Akademisi Doğu Bilimleri Enstitüsü
Moskova Devlet Sosyal Bilimler Enstitüsü
Rusya Bilimler Akademisi Kuntkamera Araştırma Merkezi
Moskova Devlet Üniversitesi Asya ve Afrika Ülkeleri Enstitüsü
St. Petersburg Devlet Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Fakültesi
St. Petersburg Devlet Üniversitesi Doğu Fakültesi
Rusya Dimlomatlar Akademisi Politoloji Fakültesi
Moskova Devlet Pedagoji Üniversitesi
Moskova Devlet Üniversitesi Asya ve Afrika Ülkeleri Enstitüsü
Moskova Devlet Sosyal Bilimler Enstitüsü
Kazan Devlet Üniversitesi
Moskova Diplomatlar Akademisi
St. Petersburg Devlet Üniversitesi Doğu Fakültesi
St. Petersburg Devlet Üniversitesi Doğu Fakültesi
St. Petersburg Devlet Üniversitesi
St. Petersburg Devlet Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü
Yunus Emre Enstitüsü Başkanı
Fatih Sultan Mehmet Vakfı Üniversitesi Rektörü
Başkent Üniversitesi
İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanı
İstanbul Üniversitesi
İstanbul Üniversitesi Türkiyat Araştırma Enstitüsü
Yıldız Teknik Üniversitesi
Yıldız Teknik Üniversitesi
Yıldız Teknik Üniversitesi
İstanbul Üniversitesi
Abant İzzet Baysal Üniversitesi
Marmara Üniversitesi
Marmara Üniversitesi
İstanbul Üniversitesi
İstanbul Şehir Üniversitesi
Başkent Üniversitesi
Hacettepe Üniversitesi
Topkapı Sarayı Müzesi Müdürü
Ayasofya Müzesi Müdürü
TOBB Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi
Fatih Üniversitesi
TOBB Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi
Dışişleri Bak. Kültürel Diplomasisi Gn. Md. Yrd.

ÜNİVERSİTELERİMİZ BİR ARADA

Yunus Emre Enstitüsü ile işbirliği yapılan Türk üniversiteleri bir araya geldi.



Yunus Emre Enstitüsü ile işbirliği protokolü imzalayan üniversiteler 13 Şubat 2012 tarihinde yemekli bir toplantı ile bir araya geldi. Toplantıda bu güne kadar yapılan çalışmalar ile bundan sonra yapılacak çalışmalar değerlendirildi.

Açış konuşmasını yapan Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, yurt dışında, Türkiye’de okumak isteyen pek çok öğrencinin bulunduğunu, bu konuda üniversitelerin tanıtım kataloglarını ve broşürlerini Enstitü’ye göndermelerini hâlinde, yurt dışında, çeşitli faaliyetlerde tanıtıma hazır olduklarını belirtti.

Bilkan, üniversitelerle özellikle Türkçe Yaz Okulu ve Türkoloji Yaz Stajı gibi faaliyetlerde işbirliği yapmak istediklerinin altını çizdi.

Toplantıya, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, Başkan Yardımcısı Dr. Adnan Tekşen, Enstitü çalışanları, Adıyaman Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mus-

tafa Talha Gönüllü, Anadolu Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Davut Aydın, Ankara Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Cemal Taluğ, Ardahan Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Ramazan Korkmaz, Bartın Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Ramazan Kaplan, Atatürk Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Hikmet Koçak, Fatih Sultan Mehmet Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Musa Duman, Gazi Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Rıza Ayhan, Gaziantep Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mehmet Yavuz Coşkun, Kırıkkale Üniversitesi Rektörü Dr. Ekrem Yıldız, Kırıkkale Üniversitesi Rektör Yrd. Prof. Dr. Adnan Karaismailoğlu, Kilis 7 Aralık Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. İsmail Güvenç, Okan Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. A. Şule Kut, Muğla Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mansur Harmandar, Muğla Üniversitesi Rektör Yrd. Prof. Dr. Ali Osman Gündoğan, Mevlana Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Bahattin Adam, İnönü Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Cemil Çelik, Nevşehir Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Filiz Kılıç, Uluslararası Antalya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Cihat Göktepe katıldı.

JAPONYA’DA TÜRKLER

Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde, Ankara Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Öğretim Görevlisi Doç. Dr. A. Merthan Dündar tarafından 29 Ocak 2012 Pazar günü “Japonya’da Türkler” konulu konferans verildi.



Japonya’nın Orta Asya politikası hakkında konuşan Doç. Dr. A. Merthan Dündar, Mançurya ve Rusya’dan Japonya’ya göç eden Tatar Türklerinin yapmış oldukları çalışmalardan, Japonya’da kurmuş oldukları cemiyetler ve bu cemiyetlerin faaliyetleri hakkında bilgiler verdi.

Konferansa, Türkiye Cumhuriyeti Tokyo Büyükelçilik Maslahatgüzarı Sabri Tunç Angılı, Tokyo Üniversitesinden Prof. Tadashi Suzuki, Prof. Toru Hayashi, Tokyo Yabancı Diller Üniversitesinden Prof. Kayoko Hayashi, Tokyo Üniversitesinden Prof. Nobuo Misawa, Bunkyo Gakuin Üniversitesi Prof. Yoshio Noguchi ve Araştırmacı Prof. Ko Nakata, Tatar Türklerinin önde gelen isimlerinden Enver Apanay, Japon ve Türk izleyiciler iştirak etti.

Konferansa katılan misafirlere Türk böreği, tatlı ve içeceklerinden oluşan bir ikram sunuldu.

KOSOVA’DA TÜRKÇE ÖĞRETMENLERİ TOPLANTISI

Türk Temsil Heyetinin aracılığıyla Kosova’da Türkçe öğretimi veren öğretmenler ile Yunus Emre Türk Kültür Merkezi okutmanları Prizren’deki merkezimizde bir araya geldi.

Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Şube Müdürü Mustafa Altug ve Türk Temsil Heyeti Başkanlığı Sivil Askerî İşbirliği Komutanı Yarbay Tamer Yaman’ın da katıldığı toplantı, 25 Şubat 2012 Cumartesi günü yapıldı.

Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Türkçe Okutmanı Nursel Tan Elmas başkanlığında gerçekleşen toplantıda bölge ihtiyaçlarının belirlenmesi, Türkçe öğretiminde yeni yöntem ve tekniklerin kullanılması gibi konularda işbirliğinin gerekliliği üzerinde duruldu. Yabancılarla Türkçe öğretiminde karşılaşılan sorunların ve çözümlerinin görüşüldüğü toplantıda Türkçenin Avrupa Dilleri Ortak Çerçeve Sınıflandırılması kapsamında öğretilmesi ele alındı.

Türkçe öğretiminin Kosova’daki perspektifiyle ilgili konuşan öğretmenler, yaşadıkları kaynak kitap, görsel ve işitsel malzeme konusunda Yunus Emre Enstitüsünün desteğine ihtiyaç duy-



duklarını dile getirdi. Enstitü’nün Türkiye’de yaptığı seminerlerin bir benzerinin de Kosova’da yapılmasının lüzumuna dikkat çeken öğretmenler, katılımın daha geniş tutulması konusunda taleplerini bildirdi.

Verilen kokteylin ardından Prizren merkezimizdeki kütüphane ve sınıfları gezen öğretmenler, sınıf yerleşimi, derslerin işleyişi ve öğrenci takibi konusunda Okutman Funda Keskin’den bilgi aldılar.

ANADOLU'DA HOŞGÖRÜ ÖNDERLERİ KONGRESİ

Köstence'de Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından Andrei Şaguna Üniversitesinde Anadolu'da Hoşgörü Önderleri konulu bir konferans düzenlendi.



şairler okudu. Öğrenciler tarafından icra edilen semâ gösterisi ise büyük bir hayranlıkla izlendi. Programa katkıda bulunanlara katılımcı belgesinin sunulması, hatıra fotoğraflarının çekilmesi, Türk mutfağının lezzetlerin sunulmasıyla program sona erdi. Konferansa sanatseverler, Türk ve Tatar Birlikleri üyeleri, akademisyenler, araştırmacılar, Mustafa Kemal Atatürk Ulusal Kolejinin çalışanları ve basın üyeleri katıldı.

Köstence'de düzenlenen konferansa, 2-3 Mart tarihlerinde Yunus Emre, Mevlana ve Hacı Bektaş-ı Veli'yi anarak başlandı. Anadolu'da "Gel, ne olursan ol, yine gel" diyen Mevlana, "İncinsen de incitme" diyen Hacı Bektaş Veli ve "Yaratılanı sev, yaratandan ötürü" diyen Yunus Emre ve onların dünya görüşleri katılımcılarla paylaşıldı. Aşağı Tuna Araştırma Geliştirme ve Türk Kültür Derneği, Galati Sendika Kültürevi ve Köstence Andrei Şaguna Üniversitesinin işbirliğiyle gerçekleşen program 2 Mart'ta "Mevlana ve Yunus Emre Belgeseli" ile Köstence Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde başladı. Aynı gün Abdula Gülten Hanım, Anadolu'da yaşamış olan hoşgörü önderlerinin kişiliği hakkında katılımcılara bilgi sundu. Belgesel gösterimine Köstence Vali Yardımcısı, Rusya Federasyonu Muavin Konsolos ve Çin Cumhuriyeti Konsolos Yardımcısı katıldı.

Program, 3 Martta Andrei Şaguna Üniversitesi konferans salonunda Anadolu'da Hoşgörü Önderleri başlıklı konferans ile devam etti. Andrei Şaguna Üniversitesi Öğretim Üyesi ve Romanya

Müslüman Tatar Türklerinin Demokrat Birliği Milletvekili Amed Aledin'in açış konuşmasıyla başlayan programda, Köstence Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Şube Müdürü Haşim Koç, Kültür Merkezi hakkında bilgiler verdi. Koç, "Bu dostluk liderlerinin dünyaya bakışlarından yola çıkarak onları anlamayı ve yeni dünya düzeninde onları yaşatmayı isteyen tüm dostlarımızı daha sonraki faaliyetlerimizde de aramızda görmekten onur duyacağız." şeklinde konuştu. Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosu Sayın Füsün Aramaz ise, konuşmasında 13. yüzyıldaki kültürün ve şiirin önemine vurgu yaptı. Açış konuşmalarının ardından Anadolu'da Hoşgörü Önderleri başlığı altında Türk şiirini anlatan Galaşi Romanya Demokrat Türk Birliği Başkanı Gülten Abdula, hoşgörü önderleri Mevlânâ Celaleddin Rumi ile Hacı Bektaş Veli'nin önemi, felsefesi, kişiliği ve şiirleri hakkında bir sunum yaptı. Yunus Emre'nin şiiri ve kişiliğini anlatan bildiriyi ise Aledin Amed sundu. Programın ardından, Galati Sendika Kültürevi öğrencileri slayt gösterisi eşliğinde Mevlânâ ve Yunus Emre'den Türkçe-Romence-İngilizce-İspanyolca



ASTANA'DA TÜRKİYE TÜRKÇESİ ÖĞRETİMİ ÇALIŞTAYI

Türkiye Türkçesinin Kazakistan'da yaygınlaştırılması ve eğitiminin daha etkin verilebilmesi amacıyla Türkiye ve Kazakistan'dan çeşitli kurum temsilcilerinin katıldığı Türkiye Türkçesi Öğretimi Çalıştayı Astana'da düzenlendi.



Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından düzenlenen "Türkiye Türkçesi Öğretimi Çalıştayı" Kazakistan'da Türkçe eğitimi veren tüm eğitim kurumlarının katılımıyla 27 Ocak 2012'de Astana Rixos President Otel'de yapıldı.

Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü İbrahim Yıldırım, daha önce böyle bir buluşmanın gerçekleşmediğine dikkat çekerek çalıştay vesilesi ile Kazakistan'daki Türkçe eğitiminin her açıdan masaya yatırılacağını, meselelerin belirlenerek bir yol haritasının oluşturulacağını belirtti.

Avrasya Üniversitesi Türkoloji Bölüm Başkanı Prof. Dr. Nurila Şay-

merdinova daha önce de Yunus Emre Enstitüsü işbirliği ile çalışmalar yaptıklarını hatırlatarak bu alandaki işbirliğinin önemine dikkat çekti. Kazak gençlerinin Türkçeye olan ilgisine değinen Şaymerdinova, mevcut potansiyelin iyi değerlendirilmesinin gerektiğini söyledi.

Almatı'da hizmet veren Süleyman Demirel Üniversitesinin Türk Dili Koordinatörü Ömer Faruk Eren ise SDÜ'de hazırlanan Yabancılar İçin İleri Seviye Türkçe Öğretim Kitabı'nı tanıttığı konuşmasında, Türkçe öğretimindeki metotsuzluktan duyduğu rahatsızlığı dile getirdi.

Ahmet Yesevi Üniversitesi Bölüm Başkanı Doç. Dr. Ayabek Bayniyazov, bugüne kadar üniversiteler arasın-

da bir iletişim köprüsü olmadığını, dolayısıyla bu tarz çalışmaları takip etmekte zorlandıklarını söyledi. Yunus Emre Enstitüsünün bu alandaki boşluğu dolduracağını söyleyen Sayın Bayniyazov, üniversiteler için hazırlanan *Türk Dili* kitabını tanıttı.

Yunus Emre Enstitüsü Türkoloji Koordinatörlüğü tarafından Avrasya Üniversitesinde görevlendirilen Dr. Cihangir Karini, Kazakların Türkçe derslerine A1 kurundan başladığını, öğrenme seviyelerine göre farklı yöntemlerin de kullanılması gerektiğini belirtti. Aynı konuda söz alan Dr. Ercan Kuanişbayev ise ortak sözcük hazinesinin kullanımının önemine değinerek Astana YETKM

ile “ortak söz varlığı” ile ilgili bir eser yazabileceğini söyledi.

Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Eğitim Koordinatörü Mehmet Özkan, yabancılara Türkçe öğretiminde ikinci hatta üçüncü dil kullanımının yol açtığı sıkıntılara değinerek zenginleştirilmiş ders materyallerinin kullanımını önerdi.

Ahıska Türkleri Derneği Eğitim Koordinatörü Zöhre Abilova, onlarca okulda Türkçe eğitimi verdiklerini ama gerek öğretmenlerin eğitiminde gerekse sınıf donanımında eksiklikler bulunduğunu belirterek Türkiye’den yardım beklediklerini ifade etti.

Abay Üniversitesi Türkoloji Bölüm Başkanı Prof. Dr. Yergali Yesbosinov, Türkoloji bölümlerinde yaşanan sıkıntılar ve çözüm yollarına değindi.

Almatı’da hizmet veren Ankara Üniversitesi Türkçe Öğretim Merkezi (TÖMER) temsilcisi Mehmet Saldıran ise, TÖMER’in Türkçe öğretimindeki başarısı ve öğrenci sayılarındaki artışa vurgu yaptı.

Çalıştay’ın değerlendirme kısmında ise öneri ve taleplerini dile getirerek katılımcılar, ortak düzenlenen tutanağa imza atarak katılım sertifikalarını aldı.

Kazakistan’da Türkiye Türkçesi eğitimi veren üniversitelerle, ortaokul ve lise seviyesinde eğitim veren kuruluşların ilk defa bir araya geldiği çalıştaya; Avrasya Üniversitesi, Abay Üniversitesi, El Farabi Üniversitesi, Kazakistan Kızlar Pedagoji Üniversitesi, Abılayhan Üniversitesi ve Ahmet Yesevi Üniversitesi, Kariyer Üniversitesi, Kızılorda Devlet Üniversitesi, Uluslararası Türk Akademisi, Süleyman Demirel Üniversitesi’nden akademisyenler yer aldı. TÖMER ve Kazakistan’da pek çok okulda Türkçe dersleri veren Ahıska Türkleri Derneğinden temsilciler de katıldı.



HALUK DURSUN KONFERANSLARI

Ayasofya Müzesi Başkanı Doç. Dr. Haluk Dursun, Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde 17 Şubat 2011 Cuma günü, “Ayasofya’nın Sırları”, 20 Şubat 2011 Pazartesi günü ise “İstanbul’da Su Kültürü” temalı iki konferans verdi.

Haluk Dursun, Ayasofya’nın günışığına çıkmamış birbirinden gizemli yönlerinden bahsettiği konuşmasında dinleyicilere unutulmaz anlar yaşattı. Ayasofya’nın altındaki kazıların büyük bir titizlikle devam ettiğini söyleyen Dursun, Osmanlı döneminde müzenin bir kısmında üniversite eğitimi verildiğinden bahsetti.

Ayasofya’nın ünlü ziyaretçilerine de değinen Ahmet Dursun, İngiltere Kraliçesi II. Elizabeth, eşi Edinburg Dükü Prens Philip, ABD Başkanı Barack Obama, Papa 16. Benedikt, İrlanda Cumhurbaşkanı Mary McAleese’e, Japon Veliht Prens Mikasa ve Almanya Başbakanı Angela Merkel gibi önemli devlet adamlarının ziyaretlerinden farklı anekdotlar aktardı.

“İstanbul’da Su Kültürü” temalı konferansında ise Sayın Dursun, Osmanlıların su kemerleri inşa etme konusunda Romalılarla yarıştığını belirterek bu kemerler sayesinde suyun her yere ulaştığını ve İstanbul’un meşhur semtlerinden Taksim’den, o yıllarda şehir suyunun diğer semtlere paylaştırıldığı için Taksim isminin verildiğini söyledi.

ÜSKÜP’TE TÜRKOLOJİ ÇALIŞTAYI

Makedonya’daki Türkoloji bölümlerini desteklemek amacıyla Üsküp’te Türkoloji Çalıştayı düzenlendi.

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim ve Öğretim Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Erol Barın, Türkoloji Koordinatörü Dr. Yasin Tunç ve Türkoloji Koordinatörlüğü çalışanları, Üsküp’te düzenlenen Türkoloji Çalıştayı dolayısıyla 4 Şubat 2012 tarihinde Makedonya’ya gitti.

5 Şubat 2012 tarihinde Üsküp’te gerçekleştirilen Çalıştay’da, Makedonya’daki Türkoloji bölümlerinin desteklenmesi ve koordinasyonunun sağlanması yönünde kararlar alındı.

Çalıştay’ın açış konuşmasını yapan Türkiye Cumhuriyeti Üsküp Büyükelçiliği Müsteşarı Sayın Fatih Akarca; Türkolojinin bir Türkiye projesi olduğunu kaydederek Üsküp’te yapılan çalıştayın çok verimli sonuçlar doğuracağına inandığını belirtti. Sayın Akarca, bilimsel desteğin ve işbirliğinin devamını sağlayacak protokollerin ilgili kurumlarca en kısa zamanda



imzalanmasının da önemine dikkat çekti.

Türkoloji Projesinin kapsamı ve içeriği konusunda bilgiler veren Dr. Yasin Tunç ise, Türkoloji alanında yapılacak işbirliğinin Makedonya’daki Türkoloji çalışmalarının gelişimi açısından büyük önem taşıdığını söyledi.

Üsküp’teki temasları çerçevesinde Aziz Kiril ve Metodiy Üniversitesi ile Kalkandelen Devlet Üniversitesini ziyaret ettiklerini belirten Sayın Tunç, üniversite yetkilileri ile görüşmeler yapıldığını ve yetkililerin projeyi memnuniyet verici bulduklarını söyledi.

Türkoloji Çalıştayı’na T.C. Üsküp Büyükelçiliği Müsteşarı Fatih Akarca, Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Koordinasyon Kurulu Üyesi de olan Kültür ve Tanıtma Müşaviri Muhterem Sankazan, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim ve Öğretim Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Erol Barın, Yunus Emre Enstitüsü Türkoloji Projesi Koordinatörü Dr. Yasin Tunç, Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Tayfun Kalkan, Aziz Kiril ve Metodiy Üniversitesi Türk Dili ve

Edebiyatı Bölüm Başkanı Prof. Dr. Sevin Alil; aynı üniversitenin Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğretim Görevlileri, Prof. Dr. Oktay Ahmet, Doç. Dr. Fadil Hoca, Doç. Dr. Nâzım İbrahim, Dr. Fatima Hoci, Sena Arif, Pedagoji Fakültesi Türkçe Öğretmenliği Bölümünden Dr. Hülya Skuka, İştip Gotse Delçev Üniversitesi Türkoloji Bölümünden Doç. Dr. Maria Leontiç, Türkiye’den gönderilen ve Makedonya’nın çeşitli üniversitelerindeki Türkoloji bölümlerinde ders vermekte olan misafir öğretim üyeleri Yrd. Doç. Hasan Avni Yüksel, Yrd. Doç. Cemal Aksu, Dr. Recai Özcan ve Halil Açıkgoz katıldı.

Temaslar çerçevesinde, Makedonya’daki çeşitli sivil toplum kuruluşları tarafından yürütülen Türkçe kursları ile ilgili Makedonya Türk Sivil Toplum Kuruluşları Birliği ve Gostivar’daki Abdülhakim Hikmet Doğan Eğitim, Kültür ve Sanat Merkezi yöneticilerini ziyaret eden Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim ve Öğretim Merkezi ve Türkoloji Koordinatörlüğü temsilcileri, kurslarda görev yapan öğretmenlerle de görüşerek kurslar hakkında bilgi aldı.



UNESCO 2012 NÂBİ VE ITRÎ YILI

Büyük Türk şairi Yusuf Nâbi ve ünlü Türk Bestekar Mustafa İtrî, Yunus Emre Enstitüsü ve UNESCO'nun işbirliğiyle anıldı.

Nâbi ile Bestekâr İtrî, vefatlarının 300. yıl dönümlerinde Yunus Emre Enstitüsü ve UNESCO Türkiye Milli Komisyonunun düzenledikleri bir organizasyonla anıldı.

Ankara Rixos Otelde 02 Mart 2012 tarihinde gerçekleştirilen anma programında, ilk olarak Yusuf Nâbi ve İtrî'nin hayatlarını konu alan kısa bir sunum yapıldı. Protokol konuşmalarında ilk sözü alan UNES-

CO Türkiye Milli Komitesi Başkanı Prof. Dr. Öcal Oğuz, UNESCO'nun çalışmaları hakkında bilgi verdi. "UNESCO Türkiye Milli Komisyonu, kültürümüzün son derece değerli şahsiyetlerinin doğum ve ölümleri ile önemli gün ve olayların yıl dönümlerini 50 ve katları olmak kaydı ile iki yılda bir UNESCO'da gerçekleştirilen genel konferanslarda sunmaktadır." diyen Sayın Oğuz, Türkiye'de 2011 ve 2012 yıllarında ölüm yıl dönümleri ve doğum

yıl dönümleri konusunda UNESCO değerleri bakımından önemli şahsiyetlerle ilgili bir araştırma yaptıklarını ve bu araştırmanın sonucunda genel verileri değerlendirerek dört önemli yıl dönümü belirlediklerini; 2012 yılının Şair ve Filozof Yusuf Nâbi ile Bestekâr Buhurizâde Mustafa İtrî'nin ölümlerinin 300. yılı, mimar ve şehir plancısı Kemal Ahmet Aru'nun doğumunun 100. yılı, 2013 yılının ise, Piri Reis haritasının 500. yılı olarak anma ve kutlama

programına alındığını söyledi. Sayın Öcal, 2012 ve 2013 yılları için dünya çapında UNESCO'ya sunulan ve yürütme kurulu tarafından kabul edilerek genel konferansta resmileşen 86 yıl dönümünden dördünün Türkiye'ye ait olduğunu ifade ederek gelecek yıllarda kültür, sanat ve edebiyat alanlarında hizmet etmiş diğer şahsiyetleri de UNESCO'ya sunmaya gayret edeceklerini söyledi.

UNICEF Türkiye Milli Komitesi Başkanı Prof. Dr. Talât Halman ise, programın davetini aldığı anda, esasen sadece dinlemeyi ve programdan olabildiğince feyz almayı düşündüğünü, ancak Enstitü Başkanı Sayın Ali Fuat Bilkan'ın kendisini telefonla arayarak Nâbi'den birkaç gazel okumasını istediğinde, "can kurban" diyerek kabul ettiğini söyledi. Hazırlık aşamasında kendisini kurtaran eserlerin ise yine Nâbi konusunda Türkiye'nin birkaç uzmanından birisi olan Sayın Bilkan'a ait olduğunu belirten Sayın Halman, Nâbi ve İtrî gibi iki değerli insanın vefatlarının 300. yılının böyle anlamlı bir şekilde anılıyor olmasının mutluluk verici olduğunu söyledi.

"Bizim uygarlığımız, aslında dünya uygarlığına çok önemli katkıları olmuş bir uygarlıktır." diyen Cum-

hurbaşkanlığı Genel Sekreteri Prof. Dr. Mustafa İsen konuşmasında, geçmişte çok önemli fırsatların kaçırıldığını, bundan sonraki dönemlerde kültürümüzün çok iyi işlenip dünyaya sunulacağını söyledi. Sayın İsen, geçen yıllarda Mevlana, Kaşgarlı Mahmut ve Evliya Çelebi'nin bütün bir yıl kutlandığını, bu yıl ise Yusuf Nâbi ve İtrî'nin 300. vefat yıl dönümlerinde hem yurt içinde hem de yurt dışında kutlamalar yapılacağını söyledi. Pek çok şey gibi divan edebiyatının temel dinamiklerinin de yeni yeni fark edildiğini belirten Sayın İsen, *"Yunus Emre Enstitüsüne kültürümüzün dış dünyaya sunulması noktasında çok işler düşünüyor. Kültür Merkezleri aracılığıyla bu görevi en iyi şekilde ve memnuniyetle deruhte edeceğine inanıyorum."* şeklinde konuştu.

Programın son konuşmasını yapan Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan ise Nâbi'nin Batı dünyasındaki etkisine vurgu yaptığı "Nâbi'nin kültür ve edebiyatımızdaki yeri" konulu konuşmasında: "Nâbi'yi evrensel yapan ve vefatının 300. yıl dönümünde UNESCO tarafından anılmaya değer kılan husus, mesajlarının bütün insanlığın ortak değerlerini kavrayan evrensel boyutudur." ifadelerini kullandı.

Konuşmaların ardından Nâbi ve İtrî'nin dizelerinden oluşan tabloların sergilendiği alanı gezen konuklar daha sonra Bezmârâ Topluluğu tarafından verilen konseri dinledi. Topluluk, farklı bestekârlar tarafından bestelenmiş Nâbi şiirlerini seslendirdi.

Anma programına; Cumhurbaşkanlığı Genel Sekreteri Prof. Dr. Mustafa İsen, UNESCO Türkiye Milli Komisyonu Başkanı Prof. Dr. Öcal Oğuz, UNICEF Türkiye Milli Komitesi Başkanı ve Bilkent Üniversitesi İnsani Bilimler ve Edebiyat Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Talât Halman, Millî Eğitim Bakanlığı Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürü Yusuf Ziya Yediyıldız, Yunus Emre Vakfı Mtevelli Heyet Üyeleri Prof. Dr. Ahmet Atan, Prof. Dr. İlhan Özkeçci, Prof. Dr. Mehmet Kara, Yunus Emre Vakfı Yönetim Kurulu Üyeleri Prof. Dr. Abdurrahman Güzel, Yrd. Doç. Dr. Akif Kireççi, TDK Başkan Yardımcısı Ali Karaçalı, Yıldız Teknik Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Cihan Okuyucu, Gazi Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Yaşar Aydemir, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan ve Enstitü çalışanları katıldı.



Yusuf Nâbi

1642 yılında Şanlıurfa'da doğdu. Gençliğinde eğitim maksadıyla geldiği İstanbul'da şiirleri ile tanınmaya başlamıştır. Genelde yaşadığı zamanın düzenini eleştiren şiirler yazmıştır. Yalın bir dil kullanmıştır. İstanbul ve Halep'te çeşitli devlet memurluklarında görevlendirilmiştir. Çoğu şiirini Halep'te kaleme almıştır. Nâbi aynı zamanda bir müzisyendir ve Seyid Nuh ismiyle besteler yapmıştır. 1712 yılında hayata veda etmiştir.

Mustafa İtrî

1640 yılında İstanbul'da doğdu. Buhurizade Mustafa İtrî olarak da bilinir. Zamanın büyük bestecilerinden meşk etmiştir. Mevlevî olduğu söylenir. Sarayda musiki dersleri vermiştir. En ünlü eseri Neva Kâr, Türk musikisinde baş yapıt olarak kabul edilir. Bugün tüm dünyada çalınan tanınmış İslamî melodilerin en önemlileri bestekara aittir. Din dışı besteleri de günümüzde hâlâ yaygın olarak dinlenmektedir.



KOSOVA'DA CAZ ŞÖLENİ

Balkanlar'daki önemli merkezlerimizden Kosova'da, üst düzey hükümet temsilcilerinin de katıldığı Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından koordine edilen keyifli bir caz konseri düzenlendi.

Kerem Görsev Trio üçlüsü, Priştine'nin Ulusal Tiyatrosunda Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği, Kosova Kültür Bakanlığı ve Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezi işbirliğiyle bir konser verdi. Türkiye'nin önde gelen caz piyanistlerinden Kerem Görsev, kontrbasta Kağan Yıldız ve davulda Ferit Odman'ın performansı ile gerçekleştirilen konserde unutulmaz anlar yaşandı.

Türkiye Cumhuriyeti Priştine Büyükelçisi Songül Ozan, düzenlenen caz konserinin Kosova'da kültürel hayatın canlandırılmasında büyük bir öneme sahip olduğunu söyledi.

Kosova Kültür Bakanı Memli Krasniqi ise böyle önemli bir konserde bulunmaktan mutluluk duyduğunu belirtti.

Konserin ardından organizasyon ekibi, Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret ederek merkezin faaliyetleri hakkında bilgi aldı. Ziyarette, kültür merkezi tarafından ünlü sanatçı Kerem Görsev'e bir Kosova hatırası hediye edildi.

Konsere; Kosova Kültür Bakanı Memli Krasniqi, Meclis Başkan Yardımcısı Enis Kervan, Kamu Yönetim Bakanı Mahir Yağcılar, Türk milletvekilleri Müferra Şinik ve Fikrim Damka, Ticari ve Endüstri Bakanı Yardımcısı Cüneyd Ustaibo, Priştine YETKM Müdürü Doç. Dr. İsmet Biner, Üsküp YETKM Müdürü Tayfun Kalkan, T.C. Üsküp Büyükelçiliği Kültür ve Tanıtma Müşaviri Muteber Şankazan, Kosova'daki elçiliklerde çalışanlar katıldı.

28 Şubat Salı akşamı başlayan Türk Caz Müziği Haftası 3 Mart 2012 Cumartesi gününe kadar devam etti.

KOSOVA'DA TÜRK MUSİKİSİ ZİYAFETİ

Kosova'daki Priştine ve Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin düzenlediği müzik dinletisine Kosova Sağlık Bakanı da katıldı.

TRT İstanbul Radyosu sanatçısı Ahmet Şahin'in ney, Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi Müzik ve Sahne Sanatları Bölümü Öğretim Görevlisi Aslıhan Özel'in kemençe ve Yıldız Teknik Üniversitesi Müzik ve Sahne Sanatları Bölümü Öğretim Görevlisi Özer Özel'in tambur ile eşlik ettiği dinletide, Osmanlı döneminden günümüze kadar bestelenen birbirinden değişik eserler icra edildi.

Dinleti öncesi bir konuşma yapan Kosova Sağlık Bakanı Ferid Agani, kadın haklarına daha fazla önem verilmesi konusunda çalışmalar yürüttüklerini belirterek kadınların önemli konumlarda görev alabilmeleri için çalışacaklarını kaydetti. Büyükelçi Songül Ozan ise, konuşmasında kadının toplumdaki rolü ve önemine değindi.

Priştine Gençlik Sarayı Kırmızı Salonunda düzenlenen konsere, Sağlık Bakanı Ferid Agani, T.C. Priştine Büyükelçisi Songül Ozan, Kosova Demokratik Türk Partisi Milletvekilleri Müferra Şinik, Fikrim Damka, Prizren Belediye Başkan Yardımcısı Ryzhdi Rexha, Türkiye'de Prizrenliler Kültür ve Yardımlaşma Derneği Başkanı İsa Kayım, TİKA Kosova Koordinatörü Adem Urfa, KFOR bünyesindeki yabancı misyon subayları ile çok sayıda sanatsever katıldı.

10 Mart Cumartesi günü, Vuçitırın Hasan Prishtina Kültür Evi salonunda düzenlenen dinleti de katılımcılar tarafından büyük ilgi gördü.



VAN'DAKİ ACIYI UNUTMADIK

Brüksel Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından Van depreminden sonra mağdur olan vatandaşlarımıza destek olmak amacıyla Türk ve Belçikalı öğretmen ve öğrencilerin sahne aldığı bir klasik müzik konseri düzenledi.

Van'da meydana gelen depremde zarar gören vatandaşlara destek olabilmek amacıyla Türkiye Cumhuriyeti Brüksel Büyükelçiliği himayelerinde, Yunus Emre Türk Kültür Merkezi ve Brüksel Kraliyet Konservatuvarı işbirliği ile 25 Ocak 2012'de klasik müzik konseri düzenlendi.

Konserden önce, Brüksel Konservatuvarı adına sahne alan Piyanist Muhiddin Dürrüoğlu, böyle bir projede yer almaktan duyduğu memnuniyeti dile getirerek Yunus Emre Türk Kültür Merkezine teşekkür etti. Yunus Emre Türk Kültür Merkezini temsilen Ebru Gündoğan Costa, depremlerin insanlık için zor bir imtihan olduğunu söyleyerek böylesi yardımlaşma ve dayanışma örneklerinin önemli olduğuna dikkat çekti.

T.C. Brüksel Büyükelçisi İsmail Hakkı Musa ise konuşmasında, bu etkinliğin Belçika ve Türkiye arasındaki işbirliği için güzel bir örnek teşkil ettiğini belirterek Van depreminde acımıza ortak olup gönderdikleri ekip ve yardım dolayısıyla Belçika Hükümetine teşekkür etti.

Türk ve Belçikalı konservatuvar öğrenci ve öğretmenlerinin birlikte sahne aldığı, klasik müzik eserlerinden örneklerin sahnalandığı gecede Muhiddin Dürrüoğlu (piyano), Marie Hallynck (viyolonsel), Marc Danel (keman), Guy Danel (viyolonsel), Merve Mersinli (piyano), Candan Işık Yüce (klarnet) ve Umut Vicdan (piyano) sahne aldı. Eric Chausson, Maurice Ravel, Franz List, Frederic Chopin'in eserlerinden örneklerin sunulduğu konser, Türk Bestekâr İlhan Baran, zeybek, horon ve halay tınlarının yer aldığı 'Dönüşümler' adlı bestesi ile katılımcıları Türkiye turuna çıkardı. Konser, verilen resepsiyon ile sona erdi.

Konsere T.C. Brüksel Büyükelçisi İsmail Hakkı Musa ve eşi Sefire Tülay Musa, AB Nezdinde Daimi Temsilci Selim Yenel eşi Serap Yenel, Nato Genel Sekreteri Hüseyin Dirioz, eşi Sibel Dirioz, Bakan Emir Kır, Brüksel Milletvekili Mahinur Özdemir, Başkonsolos Mehmet Poroy eşi Ayşegül Poroy, Anvers Başkonsolosu Deniz Çakar, Müşavirler, Muavin Konsoloslar, sivil toplum kuruluş temsilcilerinin yanı sıra Belçikalı ve Avrupalı ağırlıklı izleyici topluluğu katıldı.

ÜSKÜP'TE ÇOCUKLAR TİYATRO İLE BULUŞTU



Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Makedonya'daki Milli Kurum Türk Tiyatrosu ile işbirliği yaparak ülkenin çeşitli şehir ve köylerinde bulunan çocukları 26 Mart 2012 tarihinde tiyatro ile buluşturdu. Milli Kurum Türk Tiyatrosunun çocuklar için hazırladığı "Küçük Prens" oyununa yaklaşık 300 çocuk katıldı.

Makedonya'nın çeşitli yerlerinden getirilen çocuklar, üç perdelik 'Küçük Prens'i sahneleyen ve yöneten Sırcan Yanakievic ile birlikte seyretti.

Küçük Prens'in galasının ardından yapılan kokteyl ile program sona erdi.



FERİD MUHIÇ'E SAYGI AKŞAMI

Makedonyalı Yazar Prof. Dr. Ferid Muhić onuruna Üsküp Arka Otelde organize edilen programa yoğun ilgi gösterildi.

Makedonya'nın yazar, şair ve düşünürlerinden Prof. Dr. Ferid Muhić onuruna Üsküp Arka Otelde organize edilen programa okurlar ve Makedon aydınlar yoğun ilgi gösterdi.

Makedon yazar Prof. Dr. Venko Andonovski ve düşünür Prof. Dr. İvan Ceparovski ile Eski Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanı Güner İsmail de programa konuşmacı olarak katıldı.

Saygı akşamına katılan konuşmacılardan akademisyen ve yazar Venko Andonovski, Ferid Muhić'in edebiyatçı kişiliği ve yazılarında kullandığı üsluba değindiği konuşmasında, yazarın eserlerinden çeşitli örnekler sundu.

Prof. Dr. Ceparovski ise bir meslektaş olarak Ferid Muhić'in felsefeci kimliği ve yaptığı çalışmalara değindi.

Ferid Muhić Kimdir?

Prof. Dr. Ferid Muhić, şair ve düşünür. 1943 yılında Bosna'da Mahoye köyü'nde doğmuş ve hâlen Üsküp Aziz Kiril ve Metodiy Üniversitesinde Çağdaş Felsefe ve Yeni Çağ dersleri vermektedir. Muhić'in 20'den fazla eseri vardır. *Altın Kalkan* (Roman) ve *Zirve* (Şiir) adlı iki eseri Türkçeye de çevrilmiştir.

Makedonya Cumhuriyetinin Eski Kültür Bakanlarından Güner İsmail ise, Ferid Muhić'in eski bir öğrencisi olduğuna değinerek ondan felsefeye dair aldığı dersleri hayatında yaşadığı örneklerle anlattı.

Doğu ve Batı Medeniyetlerinin birbirine üstünlüğünün söz konusu olamayacağını söyleyen Ferid Muhić konuşmasında, her uygarlığın kendine ait özellikleri içinde barındırdığını ve hepsinin ortak insanlık değerlerini oluşturduğunu söyledi. Kültür Merkezi'nin adını taşıyan Yunus Emre'nin de buna çok önemli bir örnek olduğunu anlatan Muhić: *"Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri yaptıkları ortak faaliyetlerle farklı din ve milletlerden insanlar arasındaki ön yargılara gereksinim olmadığını ispatlamaktadır. Eminim ki, Yunus Emre şu anda bu durumdan çok memnundur."* ifadelerini kullandı. İnsanlar arasındaki ön yargıların ortadan kaldırılması gerekliliğine dikkat çeken ve *Altın Kalkan* adlı kitabından sıkça alıntılar yapan Muhić, felsefe biliminin hem birey hem de toplum için büyük bir ihtiyaç olduğunu söyledi.

Prof. Dr. Ferid Muhić'in Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Tayfun Kalkan ile yaptığı söyleşiden sonra düzenlenen kokteylin ardından etkinlik sona erdi.

HELEN GOODWAY

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, 24 Şubat 2012'de modern İngiliz edebiyatı şairlerinden Helen Goodway'ı konuk etti.



Sevenleriyle şiir söyleşi yapan Goodway, "Bir Annenin Ölümü", "Dikkatsizlik", "Ağlayan Afrika", "Başka Nasıl", "Hafıza Kaybı" gibi modern İngiliz edebiyatına damgasını vurmuş popüler birçok şiirinden örnekler sundu.

"Şair, başkalarının söyleyemediklerini dile getiren kimsedir." diyen Goodway, programda, ideal bir şair portresi çizerek hayatını şiirleriyle birleştirdiğini belirtti. Şiirlerini yaşamış olaylardan esinlenerek yazdığını söyleyen Goodway, "Bir Annenin Ölümü"nü annesinin vefatından sonra, "Ağlayan Afrika"yı ise, bir Afrika seyahatinin akabinde insanların dramını göstermek amacıyla yazdığını ifade etti.



MATEYA MATEVSKI'YE SAYGI AKŞAMI

Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi 13 Mart 2012 tarihinde Arka Otelde "Mateya Matevski'ye Saygı Akşamı" düzenledi.

Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Tayfun Kalkan'ın açış konuşmasıyla başlayan program, Matevski'nin hayatını anlatan slayt gösterisiyle devam etti. Kursiyerlerimizden Dame Stefanovski'nin çaldığı solo gitar eşliğinde, Makedon Seslendirme Sanatçısı Sabina Ayula, Matevski'nin Türkçeye çevrilen "İstanbul'a Gittim Zaman" şiirini okudu.

Makedonya Yazarlar Birliği Başkanı Rade Silyan, Mateya Matevski'nin dünya çapında tanındığını, onun sayesinde çağdaş Makedon edebiyatının diğer milletlerce bilindiğini belirtti.

İstanbul'u çok özlediğini, yıllar sonra gittiği Eski Çiçekçi Sokağı'nı gördüğünü ve çok duygulandığını söyleyen Matevski, Türk edebiyatının dünyada önemli bir yere sahip olduğunu, dostluk bağının güçlenmesi için kültür alışverişinin sürmesi gerektiğini belirterek Yunus Emre Enstitüsüne ve Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi'ne çalışmalarından teşekkür etti.

Mateya Matevski'nin okurları ve Makedon aydınların ilgi gösterdiği program, Cengiz İbrahim'in İstanbul ezgilerinden oluşan bir dinletisinin ardından program sona erdi.

İstanbul'a Gittiğimiz Zaman

İstanbul'a gittiğimiz zaman
Reka kalırdı
Vardar yolunda Tuna boyunda Rüzgâr koynunda
Reka kalırdı
İstanbul'a gittiğimiz zaman
Ovada denizde elemde
Reka kalırdı
Ah İstanbul'a gittiğimiz zaman
Ve uzak Amerika'ya
Gönlümüze yerleşirdi Reka
Ah İstanbul'a gittiğimiz
Ve orada kaldığımız zaman



TİRAN'DA ŞEMSETTİN SAMİ ANILDI

Kamus-ı Türkî'nin yazarı Şemsettin Sami, Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi ve Tiran Üniversitesi Türkoloji Bölümü işbirliğiyle yapılan bir programla anıldı.

Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Murat Yiğit'in açış konuşmasıyla başlayan seminer, Tiran Üniversitesi Öğretim Üyesi Urtis Harri'nin konuşmasının ardından Türkoloji öğrencilerinin hazırladıkları sunumla devam etti.

Bedir Üniversitesi Türk Dili Bölümü Başkanı Dr. Âdem Balaban ve Öğretim Üyesi Dr. Bünyamin Çağlayan, Şemsettin Sami'nin edebî kişiliği ve düşünce dünyası hakkında konuşarak geniş bilgi verdiler.

Türkiye Cumhuriyeti Tiran Büyükelçiliği Müsteşarı Bengü Tetik, Birinci Kâtip Mustafa Uludağ, Türkoloji öğrencileri, öğretim üyeleri ve Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi kursiyerlerinin katıldığı program kokteyl ile sona erdi.

Şemsettin Sami Kimdir?

1850'de Güney Arnavutluk'ta Berat'a yakın Fraşer kasabasında doğdu. Ortaöğrenimini bugünkü Yunanistan sınırları içinde kalan Yanya'daki Zosimea Lisesinde tamamladı. Yunanca, Fransızca, İtalyanca, Türkçe, Arapça ve Farsça öğrendi. 1871'de İstanbul'a geldi. Matbuat Kalemî'nde memur olarak göreve başladı. 1904'te İstanbul'da vefat eden Şemsettin Sami'nin bazı eserleri şöyledir: *Taaşuk-ı Talat ve Fitnat*, *İhtiyar Onbaşı*, *Kamus-ül A'lâm*, *Kamus-ı Türki*, *Kamus-ı Fransevi*, *Besa yahut Ahde Vefa*, *Seydi Yahya*, *Gâve*...



TÜRKOLOJİ ÖĞRENCİLERİNDEN MEHMED ÂKİF ERSOY'A VEFA

Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin, Türkoloji bölümü öğrencilerine yönelik her ayın son haftasında gerçekleştirilen motivasyon seminerleri çerçevesinde Mart ayında “Türkoloji Öğrencilerinden Mehmet Âkif Ersoy’a Vefa” isimli bir program gerçekleştirildi.

Tiran Üniversitesi, Slav ve Balkan Dilleri Kürsüsü Türkoloji Bölüm Başkanı Alban Foçi ve Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Okutmanı Jonida İlhan koordinatörlüğünde düzenlenen “Türkoloji öğrencilerinden Mehmet Âkif Ersoy’a Vefa” seminerin açış konuşmasını Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Murat Yiğit yaptı.

Programda ayrıca Yunus Emre Enstitüsü tarafından yürütülen “Türkoloji Projesi” hakkında bilgiler verildi. Türkoloji Bölümü öğretim elemanları Alban Foçi, Urtis Harri ve Xhemile Abdiu’nun katıldığı programa ilgi büyüktü.

Bir saate yakın süren programda millî şarimizin hayatı, Türk ve Arnavut halkları açısından önemi üzerine çeşitli bildiriler sunuldu. Türkoloji öğrencileri tarafından Türkçe ve Arnavutça okunan Âkif şiirleri eşliğinde devam eden programda Yunus Emre Enstitüsü tarafından yürütülen “Türkoloji Projesi” hakkında da bilgiler verildi.

Etkinlik, Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi bünyesinde bulunan “Türk Evi” konseptindeki kokteyl ile sona erdi.



EVLIYA ÇELEBİ SERGİSİ

Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi ve Hersek Neretva-Kantonu Millî Eğitim Bakanlığı işbirliğiyle gerçekleştirilen Evliya Çelebi Sergisi’ni Mostar’daki sanatseverlerin beğenisine sundu. Sergide, kırk yıl boyunca dünyayı gezen ve gözlemlerini Seyahatname adlı eserinde toplayan Evliya Çelebi’nin gezip gördüğü yerler gravürlerle anlatılıyor.

Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdür Yardımcısı Nuri Türkyılmaz ve Hersek-Neretva Kantonu Millî Eğitim Bakanı Zlatko Hadziomerović’in açılışını yaptığı sergiye Hersek-Neretva Kantonu Meclis Başkanı Ramiz Jelovac, Çevre ve Şehircilik Bakanı Suad Hasandedić, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Bakan Yardımcısı Semir Memić, Trafik Denetleme Müdürü Kemal Šoljić, Bosna-Hersek Devlet Kalkınma Ajansı Müdürü Sead Maslo, Mostar Džemal Bijedić Üniversitesi Rektörü Fuad Čatović, Mostar Müzesi Müdürü Asim Krhan, Mostar Pedagoji Enstitüsü Müdürü Sabaheta Bijedić, Mostar Pedagoji Enstitüsü Boşnakça Uzmanı Nusret Omerika, Mostar Konsey Başkanı Murat Čorić, Mostar Konsey Üyesi Faruk Čupina, Hırvat Derneği Başkanı (Hırvatistan Anavatan) Josip Muselimić, Türkiye Cumhuriyeti Mostar Başkonsolosu Tolga Bermek, bir çok devlet görevlisi, üst düzey yetkili, sivil toplum örgütü temsilcileri, akademisyenler ve davetliler katıldı.

Anadolu Ajansı başta olmak üzere Bosna Hersek Radyo ve Televizyonu, Federalna Radio Televizija, TV 1, Dnevni List, Dnevni Avaz, Radio Bir, Bljesak İnfö, Nova Sloboda gibi bir çok görsel ve yazılı basın katıldığı sergi, 27 Şubat-12 Mart 2012 tarihleri arasında Mostar Halk Kütüphanesinde açık kaldı.

ŞİİR VE MÜZİK LONDRA'DA BULUŞTU

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Türk Edebiyatında Aşk Şiirleri ve Müzik Dinletisi adlı bir etkinlik düzenledi.

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Türk şiirinin ve müziğinin geniş kitlelere tanıtılması amacıyla Anglo-Türk Derneği tarafından 6 Mart 2012 tarihinde düzenlenen Türk Edebiyatında Aşk Şiirleri ve Müzik Dinletisi adlı etkinliğe ev sahipliği yaptı.

Programda, Cahit Sıtkı Tarancı'nın "Desem ki", Nâzım Hikmet'in "Ne Güzel Şey Hatırlamak Seni", Edip Cansever'in "Uzak Yakınlık", Ümit Yaşar Oğuzcan'ın "Sahibini Arayan Mektuplar", Orhan Veli'nin "Sere Ser-

pe", Yahya Kemal Beyatlı'nın "Endülüs'te Raks", Ercişli Emrah'ın "Seherde Ugradım Ben Bir Güzele" gibi şiirler Türkçe ve İngilizce okundu.

Cahit Sıtkı'nın "Ne Doğan Güne Hükümüm Geçer", Nâzım Hikmet'in "Kanatları Gümüş Yavru Bir Kuş", Yahya Kemal Beyatlı'nın "Dönülmez Akşamın Ufkundayız" ve Karacaoğlan'ın "İncecikten Bir Kar Yağar" adlı şiirleri ise nihavend makamında seslendirilerek dinleyicilere müzik ziyafeti sunuldu.



SOAS

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, 13 Mart 2012 tarihinde, London School of Economy, SOAS, King's College, University College of London ve Queen Mary gibi üniversitelerin Orta Doğu Çalışmaları bölümü öğrencileri tarafından düzenlenen 2012 Orta Doğu Kültür Sanat Müzik Festivaline; tezhip, minyatür ve ebru sergisi ile katıldı.

Festivalde, Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi çalışanları, Kültür Merkezi'nin faaliyetleri hakkında bilgiler vererek çok sayıda tanıtım broşürü dağıttı.

Akademik çalışmaların yanı sıra, Türkçe ve kültür-sanat kurslarına yoğun ilgi gösteren katılımcılar, Merkez'in konumu itibarı ile Londra'nın merkezinde yer almasının ilgiyi artırdığını belirtti.

TÜRK KÜLTÜRÜNÜ TANITIM GÜNÜ

Üsküp Yunus Emre Kültür Merkezi, 22 Mart 2012 tarihinde Macedonia Welcome Center'da "Türkiye ve Türk Kültürü Tanıtım Günü" etkinliği gerçekleştirdi.



Üsküp'te görev yapmakta olan diplomat ve eşleri, sanatçılar, kursiyerler, basın mensupları ve çok sayıda davetlinin katılımıyla gerçekleşen tanıtım gününde, Macedonia Welcome Center yöneticisi Sayın Emiliya Miladinova Avramcheva Türk kültürünün tanıtılmasından dolayı çok mutlu olduğunu ve ilk kez bu kadar yoğun bir ilgiyle kar-

şılaştığını dile getirdi. Geleneksel Türk kahvesinin tarihçesi, yapımı hakkında bilgiler verilen etkinlikte, Cengiz İbrahim Türk ise ezgilerini kanun eşliğinde çalarak konuklara müzik ziyafeti verdi. Bir hayli keyifli geçen etkinlik sonunda misafirlere Türk kahvesi ikram edildi ve hediye olarak içinde Türk kahvesi bulunan paketler armağan edildi.

KAHİRE'DE SOHBET SÜRÜYOR

Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Sohbet Kulübü İlk Etkinliğini Gerçekleştirdi.

Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Sohbet Kulübü, "Türkiye ve Mısır Arasındaki Etkileşim" konulu ilk faaliyetini 16 Aralık 2012 tarihinde gerçekleştirdi. Konuşmacı olarak İstanbul Şehir Üniversitesi Kültürel Çalışmalar alanında çalışan Arş. Gör. Ayşe Çıpan'ın katıldığı kulüp etkinliğine, pek çok öğrenci ile Kültür Merkezi okutmanları katıldı.

Türkiye ile Mısır arasındaki benzer kültür öğeleri, kültür etkileşimleri, Türk dizilerinin Mısırlılar üzerindeki etkileri gibi konuların konuşulduğu sohbet kulübü, Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde birbirinden farklı konu ve konuklarla devam edecek.





ETKİNLİK

LOUVAIN LA NEUVE

Brüksel Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, 7 Mart 2012 tarihinde Louvain la Neuve şehrinde bulunan Louvain Katolik Üniversitesinin AIESEC grubu öğrencilerinin düzenlediği 'Global Köy (Global Village) adlı etkinliğe katıldı.

Türkiye'nin yanı sıra Danimarka, Finlandiya, Portekiz, Romanya, Rwanda, Senegal, Çin ve Nepal gibi ülkelerin temsilcileri şehrin en kalabalık meydanı olan 'Place de l'Université'de kendilerine ayrılan stantlarda ülkelerini hem üniversite öğrencilerine hem de şehir sakinlerine tanıtmaya imkânı buldu.

Brüksel Yunus Emre Türk Kültür Merkezi standında, Yunus Emre Enstitüsü yaz okulu bilgilendirme dokümanları ile Türkiye'de işbirliği yapılan üniversitelerin tanıtım materyalleri sergilendi. Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilen kültürel aktiviteler ve Türkçe dil kursları gibi faaliyetlerin de tanıtıldığı stantta Türkiye'nin doğal ve kültürel zenginliklerini içeren pek çok materyal de ücretsiz olarak dağıtıldı.

Soğuk hava ve yağmura rağmen yoğun katılımın olduğu programda, Ebru ustası Demet Ünlü Ançion ile hat ve karikatür ustası İsmail Doğan tarafından gerçekleştirilen Ebru ve hat gösterimleri ziyaretçiler tarafından büyük ilgi gördü.

DÜNYA TURİZM FUARI

Türkiye mart ayında, bir çok ülkenin katıldığı, önemli sayıda ziyaretçisi olan ve Paris'te düzenlenen Dünya Turizm Fuarı'na katıldı.

Türkiye, 15-18 Mart 2012 tarihleri arasında Paris'te düzenlenen ve 110 ülkeden çok sayıda turizm firmasının katıldığı Dünya Turizm Fuarı'na katıldı. Fuarda, Türkiye standında geleneksel Türk süsleme sanatlarından ebrunun örnekleri sergilenerek ziyaretçilere ebru tabloları yaptırıldı.

Fransızca broşürlerden ebru sanatını uygulamalı olarak gören ziyaretçiler, ebrunun Türk kültür ve sanatındaki yeri hakkında bilgiler edindi.

Döndü Akgün'ün ebru tablosu ve ebrulü kravat hediyesine, Fransa Kültürden Sorumlu Devlet Bakanı Frederic Lefebure kültürel değeri olan hediyeyle özenle saklayacağını söyleyerek memnuniyetini belirtti.

Eyfel Kulesi'nin ebru tekniğiyle kâğıda yansıtılması ve altındaki Fransızca atasözü "Un peuple sans culture, c'est un homme sans parole" (Kültürsüz bir millet, dilsiz bir adama benzer) büyük ilgi gördü.



ASTANA'DA FUARA KATILDIK

İki günde beş bin kişi tarafından ziyaret edilen 21. Yüzyılda Bilim ve Eğitim Uluslararası Fuarı'ndaki standımıza yoğun ilgi vardı.

Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, 22-24 Şubat tarihleri arasında Astana'da düzenlenen 21. Yüzyılda Bilim ve Eğitim Uluslararası Fuarı'na katıldı. Goethe Enstitüsü, Astana Dil Ortaklığı gibi dil öğretim merkezlerinin de katıldığı eğitim fuarında, Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin faaliyetleri hakkında tanıtım sunumu yapıldı.

TÜRKSOY'un davetlisi olarak Astana'da bulunan Eskişehir Valisi Sayın Dr. Kadir Koçdemir ise Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin standını ziyaret ederek uluslararası bir fuarda Türkiye'nin, Türk üniversitelerinin tanıtımının yapılmasından duyduğu memnuniyeti dile getirdi.

Fuarda, Özyeğin Üniversitesinin Uluslararası İlişkiler Bölümü temsilcisi Roxana Tunç, Türkiye'nin bir turizm ülkesi olmasının yanında eğitim alanındaki başarılarıyla da tanınmayı hak ettiğini, Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin Türkiye'nin tanıtılmasında büyük bir görev üstlendiğini söyledi.

Astana Fuar Merkezi'nde gerçekleştirilen organizasyon yaklaşık 5000 kişi tarafından ziyaret edildi.



ETKİNLİK

TİRAN'DAKİ MERKEZİMİZ YABANCI DİLLER FUARINDA

Bir çok yabancı kültür merkezinin, katıldığı ve Tiran'da düzenlenen Yabancı Diller Fuarı'na, Tiran YETKM'de katıldı.



Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Tiran'da eğitim veren New York Üniversitesinin her yıl düzenlediği ve British Council, Goethe Enstitüsü, İtalyan Kültür, İspanyol Kültür, Fransız Kültür ve Yunan Kültür Enstitülerinin de hazır bulunduğu "Yabancı Diller Fuarı"na ikinci kez katıldı.

Öğrencilerin ilgi gösterdiği fuara, katılımcı kültür merkezlerinin sunduğu imkânlar tanıtılarak kültür merkezleri hakkında bilgiler verildi.

New York Üniversitesi Gramoz Pashko konferans salonunda daha sonra "Küreselleşme ve İngilizce Dışındaki Yabancı Diller: Fırsat mı? Tehdit mi?" konulu bir yuvarlak masa forumu gerçekleştirildi. Forum sonunda dil çeşitliliğinin kültürel çeşitlilik anlamına geldiği ve kültürel çeşitliğin bir gelişmişlik işareti olduğu vurgulanarak bireyleri, toplumları çatışmaya sürükleyen "farklı olana tahammülsüzlük" olgusunun kültürel çeşitliliğin yarattığı zenginlikle aşılabileceği konusunda görüş birliğine varıldı.

JAPONYA'DA SEMÂ GÖSTERİSİ

Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından 25-27 Mart 2012 tarihlerinde, Tokyo ve Sendai şehirlerinde semâ gösterileri gerçekleştirildi.

26 Mart 2012 Pazartesi günü Tokyo'nun merkezî semtlerinden Shibuya'da Shibu'ya Belediyesine ait yedi yüz elli kişilik bir salonda gerçekleştirilen program yoğun ilgi gördü.

Türkiye Cumhuriyeti Tokyo Büyükelçilik Maslahatgüzarı Sayın Tunç Angılı'nın açılış konuşması ile başlayan programda Üsküdar ile kardeş belediye olan Shibuya Belediye Başkanı Sayın Kuwahara Toshitake de bir selamlaşma konuşması yaptı. Kültür ve Turizm Bakanlığı Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğu tarafından gerçekleştirilen gösterinin ilk bölümünde seslendirilen ilâhilerin ardından Mevlâna Celâleddin Rumi, Mevlevîlik ve semâ hakkında Japonca sinevizyon gösterisi izlendi. Semâ gösterisine ilgi gösteren dâvetlilere program sonunda Konya şekeri ikram edildi.

27 Mart 2012 Salı günü ise, geçen mart ayında tsunami yüzünden büyük zarar gören Sendai şehri sakinlerine moral vermek amacıyla yeni bir program düzenlendi.

Program sonrasında yapılan röportajlarda, seyirciler semâ ile ortaya çıkan manevî ortamdan çok etkilendiklerini belirterek Yunus Emre Enstitüsüne bu organizasyon dolayısıyla teşekkür etti.





FOYNİTSA'DA SEMÂ GÖSTERİSİ

Birçok ülkede izleyicileri büyüleyen ve kültürümüzün tanıtımına önemli katkılarda bulunan bir grup olan Destar, Bosna Hersek'in Foynitsa kentinde muhteşem bir gösteri sundu.

Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin organizasyonu ile Bosna-Hersek'e davet edilen Destar Türk Müziği ve Gösteri Sanatları Topluluğunun, 18 Şubat 2012 Cumartesi günü Muhsin Rizviç Okulu kapalı spor salonunda T.C. Büyükelçiliğinin sponsorluğunda gerçekleştirdiği sema gösterisi Foynitsa halkı tarafından büyük beğeni topladı. Akademisyenlerin çaldığı enstrümanlar eşliğinde sahne alan semazenler, sahne ışıklarıyla birlikte izleyiciler için görsel şölen yaşattı.

Ebru, hat, ney gibi birçok sanatla uğraşan Dr. Kazım Hacimeyliç "Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin Foynitsa'da açılmasının büyük bir şans olduğunu söyleyerek Merkez'in açtığı ebru kurslarının Foynitsa'da başlatılmış olmasının önemli olduğunu ve her türlü desteği vermeye hazır olduklarını belirtti. Ayrıca Hacimeyliç, sema gösterisi gibi programların devam etmesi gerektiğini belirterek "Gelecek yıl Fatih Sultan Mehmet Han tarafından Fransisken Manastır'ına Ahdname Belgesi'nin verilisinin 550. yılı. Bu tür etkinlikleri o zaman da görmek isteriz. Çalışmalarımızdan dolayı sizleri tebrik ediyorum." diye konuştu.

Sema gösterisi sonrası Destar Grubu şerefine verilen akşam yemeğinde Foynitsa aydınları ve grup üyeleri tanışma imkânı buldu. Grup üyelerine, Ahdname Belgesi'nin bir kopyası hediye edildi.

Destar Türk Müziği ve Gösteri Sanatları Topluluğu Hakkında

Topluluk, 1996 yılında genç akademisyen sanatçılar tarafından kuruldu. Destar Türk Müziği ve Gösteri Sanatları Topluluğu, Türkiye'de ve dünyanın çeşitli yerlerinde "Açıklamalı Türk Müziği Konserleri" düzenliyor. Konserlerinde Klâsik Türk Müziği, sema gösterisi ve Türk Tasavvuf Müziği repertuarının seçkin örneklerinin otantik yapısını koruyarak icra eden Topluluk, Klasik Türk Müziği'nin çeşitli formlarını ve Türk kültürünü tanıtmayı amaçlıyor. Türkiye'nin yanı sıra Amerika, İngiltere, Romanya, Slovenya, Mısır, Umman, Güney Kore ve Çin gibi dünyanın çeşitli yerlerinde gösteriler yapmıştır.



EL MOTİFİ ESERLERİ SERGİSİ

Kosova'nın ünlü ressamı, Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde açılan El Motifi Eserleri Sergisi'nde bulundu.

Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezi ve Priştine Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi işbirliğiyle düzenlenen El Motifi Eserleri Sergisi, 6 Mart Salı günü Kosova Eğitim, Bilim ve Teknoloji Bakanı Ramë Buja ve Türkiye Cumhuriyeti Priştine Büyükelçisi Songül Ozan tarafından açıldı.

Kosova'nın meşhur Ressamları Rexhep Ferri, Esat Valla, Hajrush Fazliu, Agim Salihu, Adem Rusinovi, Majlinda Kelmendi, Daut Hamolar ve Hivzi Muharremi sergiye 20'den fazla eserle katılarak Priştineli sanatseverlerle bulundu.

Dekan Yardımcısı Hajrush Fazliu, Türkiye Cumhuriyeti Devleti'nin Kosova'da siyasi, ekonomi, eğitim ve kültür alanlarında çok katkısı olduğunu, bu yönde Kosova sanatçıları olarak bu gibi kültürler arası girişimleri desteklediklerini belirtti.

Serginin açılmasında katkısı olan herkese teşekkür eden Prof. Dr. Hivzi Muharremi, şöhreti Kosova'dan dünyaya yayılmış üç neslin temsilcilerinin sergi ile bir araya geldiklerini söyledi.

Türkiye Cumhuriyeti Priştine Büyükelçisi Songül Ozan, Türkiye'nin Kosova ile her alanda olduğu gibi hayatımızı güzelleştiren kültür ve sanat alanlarında da yoğun işbirliği içerisinde olduğunu söyledi. Kosova'nın kültürel çeşitlilik açısından çok zengin olduğunu dile getiren Sayın Ozan, gerçekleştirilen etkinliklerle, Türkiye'nin bu güzel ve dost ülkedeki kültür ve sanat hayatının bir parçası olmasının hedeflendiğini vurguladı.

Eğitim Bakanı Ramë Buja, Türkiye ile yapılan siyasi işbirliğinin, görsel ve yazılı sanatlar üzerinden yapılan işbirliğiyle daha anlamlı hâle geldiğini vurgulayarak Türkiye ile çok yönlü ve sıkı bir işbirliği içerisinde olduklarını, ancak görsel ve yazılı sanatlar üzerinden yapılan işbirliğinin ilişkilere başka bir güzellik sağladığını vurguladı.

Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Doç. Dr. İsmet Biner ise, serginin Kosova Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti arasında



kültürel bir köprü oluşturduğunu belirterek, gerçekleştirilen sergiyle her iki halkın kültür ve sanatta buluştuğunu söyledi.

Konuşmalardan sonra, verilen kokteyl ve Priştine Üniversitesi Müzik Akademisi sanatçıların seslendirdiği şarkılar, konuklara keyifli anlar yaşattı.

Sergiye, Kosova Eğitim Bakanı Ramë Buja, Sağlık Bakanı Ferid Agani, Diaspora Bakanı İbrahim Makolli, Türkiye Cumhuriyeti Priştine Büyükelçisi Songül Ozan Arnavutluk Büyükelçiliği Konsolosu ve II. Kâtibi Lorena Gjina, Arnavutluk Büyükelçiliği temsilcileri ve çok sayıda sanatsever katıldı.





GÜNIŞIĞINI PAYLAŞMAK

“Günişliğini Paylaşmak” Kapanış Resepsiyonuna Büyük İlgi



Yunus Emre Enstitüsü tarafından 27-29 Şubat 2012 tarihlerinde Belçika'nın başkenti Brüksel'de, Avrupa Parlamentosunda sanatseverlerle buluşan “Günişliğini Paylaşmak” fotoğraf sergisi, 29 Şubat Çarşamba günü düzenlenen kapanış resepsiyonu ile sona erdi.

Çek Parlamenter Jan Zahradil ve İngiliz Parlamenter Geoffrey Van Orden'ın himayelerinde Avrupa Parlamentosunda gerçekleştirilen sergiye, başta Belçika Prensesi Stéphanie Windisch-Graetz olmak üzere, Türkiye ve Belçika'dan politika, sanat ve akademi çevrelerinden temsilci-

ler katıldı. “Günişliğini Paylaşmak” projesi kapsamında hazırlanan ve üç gün boyunca gösterilen belgesel film de ziyaretçiler tarafından beğeni ile izlendi.

Kapanış resepsiyonunda bir konuşma yapan Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, Anadolu'nun binlerce yıllık tortusunu taşıyan ve bu kültürel zemini en iyi şekilde yansıtan görüntüleri, hayatları, inançları Türkiye'nin güven ve huzur verici ortamında yaşayan ve yaşatan insanlarla konuştuklarını ve elde edilen belgesel materyallerinden “Günişliğini Paylaşmak”



fotoğraf sergisinin oluşturulduğunu söyledi.

Serginin ev sahiplerinden İngiliz Milletvekili Geoffrey Van Orden ise “Türkiye'nin engin bir tarihi ve çok zengin kültürel çoğulculuğu var. Türk halkının büyük çoğunluğu Müslüman; ama Hristiyanlar ve diğer dinî azınlıklar da mevcut. Hristiyanlığın ilk döneminin ayak izlerini Türkiye'de bulmak mümkün. Anadolu'nun birçok yerinde kiliseleri veya kalıntılarını görüyoruz.

Türkiye-AB Karma Parlamento Komisyonu (KPK) toplantılarımızdan birini Antakya'da yapmış ve bu sergideki birçok kiliseyi orada görmüştük. Bunların en iyi şekilde korunduğunu görüyoruz. Sergi Türkiye'nin bu tarihi kiliseleri ve yaşayan dini azınlıkları hazine olarak gördüğünün ispatıdır.” şeklinde konuştu.

Brüksel Bölge Parlamentosunun Türk asıllı üyesi Mahinur Özdemir ise Türkiye'de dinî azınlıkların birlikte, huzur ve kardeşlik içinde yaşa-

dığını gösteren fotoğraf sergisinden çok etkilendiğini belirterek “Türkiye aslında bir mozaiktir ve bunun bir parçası burada sergileniyor. Her parçasında kültürümüzden bir şeyler bulabiliyoruz.” ifadesini kullandı.

Avrupa Parlamentosunda gerçekleştirilen kapanış resepsiyonuna Belçika Prensesi Stéphanie Windisch-Graetz, Türkiye-AB KPK Eşbaşkanı Afif Demirkıran, Türkiye'nin AB Daimi Temsilcisi Büyükelçi Selim Yenal, Türkiye'nin Brüksel Büyükelçisi İsmail Hakkı Musa, AP Milletvekili Metin Kazak, Brüksel Bölge Milletvekili Mahinur Özdemir, Türkiye'den Sivas Milletvekili Nursuna Memecan, KPK Başkanı ve Siirt Milletvekili Afif Demirkıran, İstanbul Milletvekili Ayşe Eser Danişoğlu, TOBB Temsilcisi Bülent Bilgiç, Meclis Üyesi-Süryani Cemaati İbrahim Erkan, Eski Denizli Milletvekili Mustafa Gazalçı, Eski Düzce Milletvekili Prof. Celal Erbay, Dışişleri Bakanlığı Kültürel Diplomasi Genel Müdür Yardımcısı Ergin Soner, CHP Brüksel Temsilcisi Kader Sevinç ve çok sayıda Avrupalı parlamenter katıldı.

Sergi hakkında

“Günişliğini Paylaşmak” fotoğraf sergisi, Türkiye'de tüm farklılıkları ve benzerlikleriyle bir arada yaşayan insanların hayatlarından kesitler sunuyor. Aynı günişliğini paylaşan, yüzyıllardır yan yana kardeşçe yaşayan insanların öyküsünü anlatan sergi, Türkiye'de farklı dinlere mensup insanların günlük yaşantıları, bayram kutlamaları, ibadetleri ve ibadet mekânlarından kareler yansıtıyor.

“Günişliğini Paylaşmak” projesi kapsamında Antakya, İstanbul, Mardin, Trabzon, Balıkesir, Antalya ve Van'da çekilen fotoğraflardan oluşan serginin yanı sıra sergide yer verilemeyen diğer fotoğrafların olduğu bir slayt gösterisi ve çekimlerin yapıldığı yerlerde kaydedilen video görüntüleri ile röportajlardan oluşan “Günişliğini Paylaşmak” başlıklı bir de belgesel film hazırlanmıştır. Çalışmada ayrıca son yıllarda Türkiye'de kamu kaynakları kullanılarak restore edilen Hristiyan ve Musevi cemaatlara ait ibadethanelerden bazılarında da yer verilmektedir.

Sergi hakkında, ayrıntılı bilgi için: www.gunisiniginipaylasmak.com sitesini ziyaret edebilirsiniz.



KÜLTÜR MERKEZLERİNDE

TİRAN'DA EBRU VE HAT



Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde ebru sanatçısı Ahmet Akgün ve hat sanatçısı Aydın Köse tarafından 25 Nisan – 30 Nisan 2012 tarihleri arasında ebru ve hat sanatı etkinliği düzenlendi. Faaliyetin dört günlük ilk bölümü günde üç seans halinde Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde, iki günlük ikinci bölümü ise İşkodra şubesinde yoğun bir katılımımla gerçekleştirildi.

Etkinliğin başladığı gün, Tiran Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde düzenlenen resepsiyona Tiran Büyükelçimiz Hasan S. Aşan, eşi Gülten Aşan, yabancı misyon temsilcileri ve çok sayıda davetli katıldı. Renkli görüntülere sahne olan resepsiyonda ebru ve hat sanatlarını tanıtan sunumlar yapıldı, ayrıca katılımcılara ebru tablolarından oluşan hediyeler takdim edildi.

Etkinlikler çerçevesinde, merkezlerimizdeki düzenli kurs çalışmalarının yanı sıra, bir üniversite, iki lise ve bir alışveriş merkezinde binden fazla kişinin katılımıyla ebru sanatı atölye çalışmaları yapıldı.

150 katılımcının sertifika almaya hak kazandığı faaliyet, kurs boyunca yapılan eserlerin sergilenmesi ve sertifika töreniyle son buldu.

SARAYBOSNA'DA EBRU SANATI



Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Uluslararası Burç Üniversitesi ve Banja Luka Üniversitesi “Sanat Günleri” kapsamında, ebru ve yakma resim sanatı gösterimi yaptı.

Daha önce Saraybosna Mercator ve BBI 25 Şubatta, Mostar Mercator 27 Şubatta, Zenitsa Dzananoviç 29 Şubatta, Tuzla Mercator Alışveriş Merkezlerinde ve 2 Martta gerçekleştirilen ebru ve resim yakma sanatı, 7 Mart 2012 tarihinde Elvis Hajdareviç tarafından Banja Luka şehrinde gösterildi.

Kitreyle yoğunlaştırılmış su üstünde, özel hazırlanmış boyalarla oluşturulan desenlerin kâğıt üzerine geçirilmesi şeklinde yapılan ebru sanatı ile resmin ahşap üzerine geçirilerek gölgelendirme tekniğine uygun şekilde, ahşabı farklı tonlarda yakarak yapılan yakma sanatı ilgiyle izlendi.

Banja Luka Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Jelena Karişik ve Dekan Yardımcısı Prof. Dr. Biljana Radovanovic'in de katıldığı gösterime ilgi büyüktü.

FOYNİTSA'DA EBRU KURSU



Foynitsa Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde 30 Ocak 2012 tarihi itibarıyla geleneksel Türk sanatlarından ebru sanatı kursu başladı. Ebru sanatı kursu pazartesi ve cumartesi günleri Velid Hociç tarafından verilmektedir. Kurs programı dâhilinde kursiyerlere, ebrunun tarihi, ebru yapımında kullanılan malzemeler, bu sanatın incelikleri ve ebrunun farklı materyaller üzerine uygulama teknikleri hakkında bilgiler verilmekte ve ebru uygulamaları yapılmaktadır. Kursların başlangıç, orta ve yüksek seviye olmak üzere iki aylık periyotlar hâlinde verilmesi planlanmaktadır. Kursiyerlerin çalışmaları, kurs bitiminde kültür merkezinde düzenlenecek bir sergi ile halkın beğenisine sunulacak ve iki hafta süre ile sergilenecektir.

Velid Hociç Kimdir?

Velid Hociç, 2003 yılında başlamış olduğu Güzel Sanatlar Akademisinden mezun olduktan sonra Konya-Sarayevu Eğitim Merkezinden seramik boyama, ahşap oyma ve ebru sanatı sertifikalarını aldı. Özellikle İslami sanatlarla ilgilenen Hociç, dijital süsleme alanında çalışmakta ve geleneğe bağlı kalarak orijinal şekil uygulamaları yapmaktadır. Profesyonel olarak kaligrafi konusunda da kendisini yetiştirmiş olan Hociç, aynı zamanda Elif Sanat Derneğinin de başkanlığını sürdürmektedir.

TÜRK SANATI ETKİNLİKLERİ

LONDRA'DA TEZHİP VE MİNYATÜR SERGİSİ



Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Londra sanatseverleri 15 Mart 2012 tarihinde, tezhip ve minyatür sergisinde bir araya getirdi.

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Eğitim ve Kültür Ataşesi Hasan Sarper Kortay, Türk kültürü ve sanatına ait güzelliklerin yaşatılması ve geniş kitlelere tanıtılmasında bu tür etkinliklerin çok önemli olduğunu vurguladığı sergi, 30 Mart Cuma gününe kadar sanatseverlerle buluştu.

LONDRA'DA EBRU SERGİSİ



Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde 31 Ocak 2012 tarihinde Ebru sergisi düzenlendi. Açılışı yapılan ebru sergisinde, Kültür Merkezi bünyesinde ebru kursuna devam eden öğrenciler ile öğretmenleri Sultan Demir'in yapmış oldukları çalışmalar sergilendi.

PRİZREN'DE RESİM SERGİSİ

Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde Prizrenli Arnavut asıllı Ressam Budim Berişa'nın kişisel çalışmalarından oluşan bir sergi düzenlendi. Seksenden fazla tablonun yer aldığı serginin açılışına pek çok sanatsever katıldı.



Sergi açılışını yapan Prizren Belediye Başkanı Ramadan Muja, Budim Berişa'nın görsel sanatlarda sadece Prizren'in değil Kosova'nın da gururu olduğunu söyledi. Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Mustafa Altug'un selamlama konuşmasının ardından söz alan Budim Berişa ise sergisinin Yunus Emre'nin adını taşıyan bir Kültür Merkezinde açılması dolayısıyla duyduğu mutluluğu dile getirdi.

“Prizren'de eskiden beri sanat ve kültür nerdeyse hemen her evde yaşıyor ve o damarın en güçlü temsilcilerindendir.” diyen Kosova Esnaf Derneği Başkanı Ediz Çabrat, dernek olarak misyonlarından birinin de sanata ve sanatçıya destek olduğunu belirtti.

Prizren Üniversitesi Eğitim Fakültesi Öğretim Görevlisi ve Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Fotoğrafçılık Kulübü Başkanı Yrd. Doç. Yılmaz Gür *“Sanatçı, herkesin her gün gördüğü, önünden geçtiği, baktığı şeyleri, objeleri farklı bir biçimde yorumlayan, onları bize tekrar yansıtan ve yansıtırken fark yaratabilendir, Sayın Berişa'nın eserlerinde de bu çok rahatlıkla görülebiliyor.”* dedi.

Sergi açılışının ardından kokteyl verildi.

Budim Berişa Kimdir?

6 Haziran 1943 yılında Prizren'de doğdu. Belgrat Güzel Sanatlar Akademisinden mezun oldu. 1976 yılında Prof. S. Çeliç danışmanlığında yüksek lisansını tamamladı. Sanatçı, bugüne kadar 30 kişisel sergi düzenledi ve 60 karma sergide yer aldı. Sekiz yüze yakın sanat eseri dünya çapında sanat koleksiyoncuları tarafından satın alındı. Resimden başka şiir ve roman alanında da eserler verdi.

KADINLAR GÜNÜ



Bükreş Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Dünya Kadınlar Günü dolayısıyla bir kutlama programı düzenledi

8 Martta Dünya Kadınlar Günü dolayısıyla düzenlenen programa Küçük bir konserle başlandı. Programa konuşmacı olarak katılan Nimet Van, “Türk Kültüründe Kadının Yeri ve Önemi” başlıklı sunumunda aile ve annelik konularına değindi.

Farklı kültürlerde kadın ve aile yapısı üzerine araştırmalar yapan Nimet Van, konuşması sırasında dinleyiciler tarafından sorulan ilginç soruları yanıtladı.

Türk kültür merkezinin yaptığı faaliyetleri anlatan tanıtım sunumu gösteriminin ardından söz alan Bükreş Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Doç. Dr. Ahmet Sarıgül, 8 Mart Dünya Kadınlar Günü’nü değerlendiren bir konuşma yaptı.

Program, gerçek sevginin inceliklerine ışık tutan İbrahim Sadri’den “Ben Seni Hiç Sevmedim ki...” şiirinin slayt eşliğinde sunulması ile sona erdi. Katılımcılar, Türk mutfağından oluşan çeşitli ikramları tatma imkanı buldu.

HUZUR EVİNDE MÄRTİŞOR GÜNÜ

Bükreş Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Romenlerin geleneksel gününde huzurevi ziyareti gerçekleştirdi.

Romen kültüründe önemli bir yere sahip olan ve baharı müjdeleyen Märtişor Günü bu yıl da, tüm Romanya’da coşku ile kutlandı. Kutlama çerçevesinde, Bükreş Yunus Emre Türk Kültür Merkezi personeli ve kursiyerleri, bu özel gün dolayısıyla huzurevini ziyaret ederek sakinlerinin Märtişor Günü’nü kutladı. Ziyarette huzurevi sakinlerine sağlık ve gücü temsil eden kırmızı ile temizliği sembolize eden beyaz rengin birleşiminden yapılan püskül, kolye ve broş hediye edildi.



Märtişor Nedir?

Romen kültüründe baharın müjdecisi olan Märtişor, halk inanışına göre bütün bir yılın sağlıklı geçirilmesi için uğur vesilesi olarak kabul edilmektedir. Märtişor hediyeleri, ağaçların çiçek verme dönemine kadar bilekte takılı kalır, vakti geldiğinde çiçek veren bir ağaca bağlanır. Romen kaynaklarındaki en yaygın rivayete göre Dochia isimli huysuz, ihtiyar bir kadın, nefret ettiği üvey kızıyla yaşamaktadır. Üvey kızına eziyet etmekten hoşlanan kadın, ona kirli bir palto verir ve paltonun beyazlaşmasına kadar dere suyunda yıkamasını ister. Ancak soğuk havada üşüyen kız ağlamaya başlar. Yanında gelen bir delikanlı kızın saçlarına sihirli bir çiçek ilişir. Paltoyu alıp eve gitmesini söyler. Eve vardığında genç kız, paltonun bembeyaz olduğunu fark eder. Beklemediği bir sonuçla karşılaşan kötü niyetli Dochia, kızın saçındaki kırmızı çiçeği görünce baharın geldiğini düşünüp koyunları olatmaya dağa gider. Dağ başında üşüyen kadına, aynı delikanlı görünerek soğukta kalmanın ne kadar kötü olduğunu söyleyerek ortadan kaybolur. Soğuğa daha fazla dayanamayan kadın ve koyunları taş kesilir. Bu efsaneden esinlenen Romen halkı, mart ayının ilk dokuz gününden birini kendilerine ‘nine’ olarak seçer. Bugün nasıl geçerse, bütün yılın o şekilde geçeceğine inanır.

TÜRK-TATAR KARDEŞLİĞİ

Bükreş’te Yunus Emre Türk Kardeşlik Geceleri etkinliğini geleneksel hâle getirecek ilk adım atıldı.



Sarıgül’ün; “Size göre tarihin farklı devrelerinde farklı kültürlerle birlikte yaşamasına rağmen Tatar Halkının bugüne değin varlığını ve kimliğini koruması ve devam ettirmesindeki en büyük güç ve dinamik nedir?” sorusuna Sayın Gemil: “Bana göre üç büyük dinamikten söz edilebilir; inancımız, kardeşlik bağlarımız ve en zor zamanlarda bizi terk etmeyen dostlarımız...” cevabını verdi.

Geleneksel Tatar müziği eşliğinde sergilenen halk oyunları ilgiyle seyretilirken program sonrasında geleneksel Tatar mutfağından çiğ börek ikram edildi.

Programa, Büyükelçi Sayın Ömür Şölendil, Romanya Müslüman Tatar Türkleri Birliği Bükreş Şubesi Başkanı Sayın Kiyaseddin Uteu, Tatar milletvekilleri ve çok sayıda davetli katıldı.

İçerisini Yunus Emre’nin “insan sevgisi”, “kardeşlik” ve “hoşgörü” düşüncesinin oluşturduğu “Yunus Emre Türk Kardeşlik Geceleri”nin ikincisi 14 Ocak 2012 tarihinde, Bükreş Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde gerçekleştirildi.

Gecede Türkiye Cumhuriyeti Bükreş Büyükelçisi Ömür Şölendil, tarihin derinliklerinden gelen kardeşlik duygularına değinerek birlik ve beraberlik içinde olmamızın öneminden bahsetti. Sayın Şölendil, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin faaliyetlerinden memnunluk duyduğunu belirterek Türk Kültür Merkezlerinin hem Bükreş ve Köstence’deki soydaşlarımız hem de Romen vatan-

daşları için önemli bir misyon yüklediklerini düşündüğünü ifade etti.

Programda Prof. Dr. Tasin Gemil “Tatar Kimliği ve Kültürü” adıyla bir konferans verdi. Sayın Gemil, tarihi belgelerden yola çıkarak Tatar kimliği üzerine derin ve geniş bir malumatın yanı sıra bu kimliğin korunması noktasında yapılan milli, manevî ve akademik düzeydeki çalışmalar doğrultusunda sergilenen bir ayakta durma ve var olmanın tarihi portresini çizdi. Konferansın sonunda soru ve cevapların yer aldığı Forum kısmına geçildi.

Bükreş Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Doç. Dr. Ahmet





LONDRA'DA SEMİNER

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, 22 Şubat 2012 Çarşamba günü düzenlediği edebiyat seminerine Dr. Lorent Mignon'u konuk etti. Seminerde, Tanzimat dönemi Türk edebiyatının gelişiminde rol oynayan yabancı yazarlar ele alındı.

Tanzimat dönemi Türk edebiyatının Ermeni, Yahudi ve Rum asıllı Osmanlı entelektüellerinin hem anadillerinde hem de Osmanlı Türkçesiyle birçok edebî eser yazdıkları bilgisini veren Dr. Mignon, maalesef bu eserlerin yakın bir tarihe kadar tam olarak bilinemediğini söyledi.

Şemsettin Sami'nin *Taaşuk-ı Talat ve Fitnat* isimli eserinin "İlk Türkçe Roman" olarak bilindiğini ancak bu bilginin yanlış olduğunu söyleyen Dr. Mignon, ilk Türkçe romanın, Hovsep Vartanyan'a ait ve 1851'de yayımlanan Akabi Hikayesi olduğunu ve aynı yazarın 1852'de *Boşboğaz Bir Adem Lafazanlık İle Husula Gelen Fenalıkların Muhtasar Risalesi* yayımlandığını belirtti.

Seminerde, diğer Ermeni entelektüeller tarafından kaleme alınıp Osmanlı Türkçesiyle yayımlanan Hovsep Maruş'un *Bir Sefil Zevce* (1868), *Viçen Tilkiyan'ın Gülunya Yahut Kendi Görünmeyerek Herkesi Gören Kız*

Dr. Lorent Mignon'un konuk olduğu Seminer'de Tanzimat dönemi Türk edebiyatı ve yazarları üzerinde duruldu.

(1868) gibi eserler hakkında da bilgiler verildi.

19. ve 20. yüzyıl Türk edebiyatı, modern Arap edebiyatı, Ermeni-Türk, Musevi-Türk romanları gibi karşılaştırmalı azınlık edebiyatları, çeviri ve seyahat gibi türlerde çokça eseri bulunan Dr. Lorent Mignon, 2002 yılında Londra Üniversitesinde doktora eğitimini tamamladı. Bilkent Üniversitesi Türk Edebiyatı bölümünde Eylül 2011'e kadar öğretim üyesi olarak görev yapan Dr. Laurent Mignon, Oxford Üniversitesi Türkiye Çalışmaları bölüm başkanı olarak akademik hayatına devam etmektedir.

TÜRKÇE ÖĞRETİMİ SEMİNERİ

Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından 'Yabancılar Türkçe Öğretim Semineri' düzenlendi. Seminerde, Bosna-Hersek'teki Zenica-Doboj, Hersek-Neretva ve Bosna-Podrinije Kantonlarına bağlı ilköğretim ve liselerde Türkçe derslerine giren öğretmenler ile Türk Temsil Heyetinin düzenlediği Türkçe kurslarında ders veren öğretmenler katıldı.

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim ve Öğretim Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Erol Barın ve Yurtdışı Eğitim Koordinatörü Tarık Demir tarafından verilen, öğleden önce ve sonra olmak üzere iki bölümden

Yunus Emre Enstitüsünün Saraybosna'daki Kültür Merkezi tarafından Türkçe öğretmenlerine yönelik yabancılar verilen Türkçe eğitiminin geliştirilmesi amacıyla bir seminer düzenlendi

oluşan seminerlerde, Türkçe derslerini seçen öğrencilere yönelik uygulanması gereken metotlar, Yabancılar Türkçe öğrenen öğretmenlerde olması gereken tutumlar ve yabancı dil öğretiminde materyal geliştirme yöntemleri aktarıldı.

Sayın Barın, Türkçe eğitimi alanında Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri aracılığı ile modern teknikleri ve materyalleri eğitimcilerin hizmetine sunma, öğretmenleri en son geliş-



melerden haberdar etme ve yeni kazanımları paylaşma gayretinde olduklarını ifade etti.

Seminer dolayısıyla birbirlerini tanıma fırsatı bulan Türkçe öğretmenleri, bu seminere katılmanın kendileri için önemli ve bir o kadar da memnuniyet verici olduğunu belirtti.

Program, akşam Yunus Emre Türk Kültür ve Sanat Evi'nde yapılan kokteylin ardından son buldu.

TÜRKMENELİ'NE SELAM OLSUN!

Iraklı Türkmen Öğretmenler için düzenlenen Branş Türkçesi Sertifika Programı sona erdi.

Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim Merkezi koordinatörlüğünde 6-12 Şubat 2012 tarihlerinde Ankara'da yapılan Branş Türkçesi Sertifika Programı sona erdi.

Irak'ın Kerkük şehrindeki devlet okullarında fizik, kimya, matematik ve biyoloji dersleri veren 31 kişilik Türkmen öğretmen grubunun katıldığı programın sonunda Türkmen öğretmenler sertifikalarını aldı.

Program çerçevesinde, Türkmeneli Vakfı Kültür Merkezinde branşlarına göre gruplara ayrılan ve alanlarına göre sabah veya öğleden sonra eğitim alan kursiyer öğretmenler, fen derslerinde kullanılan mesleki terimlerin Türkçe karşılıkları ve ders anlatım yöntemleri konularında

eğitim aldı. Hafta içi 10'ar saatten oluşan derslerin verildiği programda fizik, kimya, matematik ve biyoloji branşlarında seminerler verildi.

Program kapsamında, Ankara İl Emniyet Müdürlüğü'nün desteğiyle ebru sanatını tanıyan kursiyerler, ebru hocası Nur Emine Akgümüş gözetiminde, Dilek Kesemen, Hülya Çatal ve Şule İsa eşliğinde ebru sanatının inceliklerini öğrenerek uygulama imkânı buldu.

Kapanış programına Enstitü Başkan Yardımcısı Dr. Adnan Tekşen, Erciyes Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Mahir Nakif, Türkmeneli Kültür Merkezi Başkanı Dr. Mustafa Ziya, Türkmeneli Kültür Merkezi Basın ve Kültür Müşaviri Dr. Şemsettin



Küzeci ile Irak Türkmen Cephesi Yürütme Kurulu Üyesi ve Kerkük İl Meclisi Üyesi Ali Mehdi katılarak birer konuşma yaptı.

Sertifikalarını alan ve 12 Şubat 2012 tarihinde ülkelerine dönecek olan Türkmen öğretmenlere Enstitü tarafından hazırlanan hediyeler ile Türk Dil Kurumunun hediye ettiği çeşitli sözlükler takdim edildi.

TÜRKÇE ÖĞRETİMİ SERTİFİKA PROGRAMI

Yunus Emre Vakfına bağlı birimlerde görevlendirilmek üzere, daha önce yapılmış mülakatlarda başarılı olan okutman adaylarının görev yapabilmeleri için düzenlenen "Yabancılar Türkçe Öğretimi Sertifika Programı" 5 Mart Pazartesi günü başladı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Adnan Tekşen'in açış konuşmaları ile başlayan programda, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Eğitim Merkezi Müdürü Yrd. Doç. Dr. Erol Barın, merkez hakkında bilgiler verdi. İki hafta süren sertifika programında öğlene kadar Ankara Üniversitesi Türkçe Öğretim Merkezinde ders dinleyen olan kursiyer-



ler, öğleden sonraları ise Enstitü'de uzman öğretim elemanlarının gözetiminde teorik dersleri takip etti. Programda ağırlıklı olarak bütünsel dil öğretimi, Türkçe öğretiminde kullanılan kaynaklar ve materyal geliştirme, oyunlarla Türkçe eğitimi, Türkçenin

yabancı dil olarak öğretiminde ölçme ve değerlendirme, Türkçenin yabancılar öğretiminde iletişimsel yaklaşım gibi ders konuları işlendi.

Program 16 Martta düzenlenen sertifika töreni ile sona erdi.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ BAŞBAKAN YARDIMCISI SAYIN BEKİR BOZDAĞ SARAYBOSNA YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİNİ ZİYARET ETTİ



Anadolu Ajansı Balkanlar Bölge Müdürliğünün Bosna Hersek'teki açılışına katılmak üzere 11 Mart 2012'de Saraybosna'ya giden Türkiye Cumhuriyeti Başbakan Yardımcısı Bekir Bozdağ, Bosna Hersek Cumhurbaşkanı Bakir İzzetbegović ve Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçisi Ahmet Yıldız, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret etti.

Sayın Bozdağ, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdür Yardımcısı Nuri Türkyılmaz'dan Kültür Merkezi'nin faaliyetleri hakkında bilgiler aldı. Heyet daha sonra, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansının "Yüz Mektep Projesi" ve Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde gerçekleştirilen "AA Objektiflerinden Türkiye'nin Güzellikleri" konulu fotoğraf sergisinin açılışına katıldı.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ KÜLTÜR VE TURİZM BAKANI SAYIN ERTUĞRUL GÜNAY ASTANA YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİMİZİ ZİYARET ETTİ.

Kültür ve Turizm Bakanımız Ertuğrul Günay, beraberinde Türkiye Cumhuriyeti Astana Büyükelçisi Lale Ülker, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı Genel Sekreter Yardımcısı Fırat Purtaş, Türk Dili Konuşan Parlamenter Asamblesi Genel Sekreter Yardımcısı Kürşat Melih Sariaslan, Eskişehir Valisi Kadir Koçdemir, Eskişehir Büyükşehir Belediye Başkanı Yılmaz Büyükerşen ve diğer davetlilerden oluşan bir heyetle Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret etti.

Sayın Günay, Astana'nın Türk Dünyası Kültür Başkenti olmasının kendilerini çok memnun ettiğini ifade ederek, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin sayısının yirmiye yaklaştığını, Paris, Berlin ve Lefkoşe'de bu yıl açılması düşünülen merkezler sayesinde Türk kültürünün tanıtılacağını vurguladı. Bakan Günay, 2013'te Eskişehir'de yapılacak kültür faaliyetleri için de hazırlıkların sürdüğünü söyledi.

Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü İbrahim Yıldırım, Merkezin faaliyetleri ve 2012 yılı planlamaları hakkında bilgiler verdi. Konferans salonunda düzenlenen programda; halk oyunu gösterisinin yanı sıra, Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Orkestrası ney, kopuz, dombıra, bağlama, jedigen, darbuka gibi Kazak ve Türk enstrümanlarından oluşan küçük bir konser sundu.



SUDAN BÜYÜKELÇİSİNDEN ENSTİTÜMÜZE ZİYARET



Sudan Ankara Büyükelçisi Omer Haider Abuzaid, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan'ı makamında ziyaret etti.

Ziyarette, Sudan'da Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılması ve işbirliği konuları görüşüldü. Türkiye ile Sudan arasındaki ilişkilerin gelişmesinde sivil toplum kuruluşlarının önemli bir fonksiyonu olduğunu dile getiren Sayın Büyükelçi, Kültür Merkezi'ni en kısa zamanda kendi ülkelerinde de açılmasını arzu ettiklerini belirtti.

Enstitü ve yurt dışında faaliyet gösteren Kültür Merkezleri'nin çalışmaları hakkında bilgiler veren Sayın Bilkan, ziyaret sonrasında Sayın Büyükelçi Omer Haider Abuzaid'e Türk motifleriyle süslü çini bir plaket takdim etti.

PROF. DR. CEMAL TALUĞ ENSTİTÜMÜZDE

Ankara Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Cemal Taluğ, beraberinde öğretim üyelerinden oluşan bir ekiple 8 Mart 2012 tarihinde Yunus Emre Enstitüsünü ziyaret etti. Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan'ın makamında gerçekleştirilen nezaket ziyaretinde işbirliğine dönük çalışmalar ve yapılan faaliyetler değerlendirildi.



KOSOVALI BAKAN MAHİR YAĞCILAR ENSTİTÜMÜZDE

Bir dizi temaslarda bulunmak üzere Ankara'da bulunan Kosova Kamu Yönetimi Bakanı Mahir Yağcılar, Yunus Emre Enstitüsünü ziyaret etti. Enstitü Başkan Yardımcısı Dr. Adnan Tekşen tarafından karşılanan Bakan Yağcılar'a, Yunus Emre Enstitüsü hakkında bilgiler verildi.

Kosova'da faaliyet gösteren Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin varlığından memnun olduklarını söyleyen Bakan Yağcılar, Kültür Merkezi'nin Türkiye-Kosova ilişkilerinin gelişmesine olumlu katkıda bulunduğunu ifade etti.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Adnan Tekşen ise Kosova başta olmak üzere Balkanlar'da geleneksel el sanatlarının yaşatılmasına yönelik bir proje üzerinde çalıştıklarını belirterek Enstitü'nün kültürel çalışmalarından bahsetti.

Sayın Mahir Yağcılar, bu konuda kendilerinin üzerine düşeni yapacaklarını ve gerekli desteği vereceklerini söyledi. Ziyaret sonunda, Dr. Adnan Tekşen tarafından Sayın Mahir Yağcılar'a Türk motifleriyle süslü bir çini kahve takımı hediye edildi.



YÖK'LE İŞBİRLİĞİ

Yunus Emre Enstitüsü ile Yüksek Öğretim Kurulu arasında, Türk dili ile ilgili akademik kurumların ve Türkoloji eğitiminin desteklenmesi, bu kapsamda yurt içi ve yurt dışı üniversiteler arası denklik sağlanması konularında koordinasyonun sağlanması ve bu konularda engellerin aşılması amacıyla işbirliği protokolü imzalandı.



Türkoloji Projesi kapsamında yurt dışındaki Türkoloji/Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerine daha etkin destek verebilmek ve kurumlar arasındaki işbirliğini arttırmak amacıyla Yunus Emre Enstitüsü ile Yükseköğretim Kurulu (YÖK) arasında 15 Şubat 2012 tarihinde “Akademik İşbirliği Protokolü” imzalandı.

Enstitü’yü temsilen Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, YÖK’ü temsilen ise Prof. Dr. M. A. Yekta Saraç’ın imzaladıkları protokol çerçevesinde Türkoloji/Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerinin akademik olarak desteklenmesinin önemli olduğu vurgulandı.

Protokol ile yurt içindeki üniversitelerle yurt dışındaki üniversitelerin eşleştirilmesi, yurt dışındaki Türkoloji/Türk Dili ve Edebiyatı bölümleri öğrencilerinin kısa süreli Türkiye ziyaretleri ve bölümlerden mezun olanların “Türkolog Yetiştirme Programı” kapsamında, Türkiye’deki üniversitelerde lisansüstü eğitim görmeleri hedeflenmektedir.

Protokol imza töreni sırasında söz alan Sayın Bilkan: “İmzaladığımız protokol ile Türkoloji Projesine önemli bir katkı sağladık. İki kurum arasındaki işbirliğinin artarak devam edeceğini ümit ediyorum.” şeklinde konuşurken, YÖK adına söz alan Sayın Saraç ise “Türk diline ve kültürüne hizmet eden bu protokolün imzalanması hayırlı sonuçlar doğuracaktır.” ifadelerini kullandı.

İKİ ÜNİVERSİTE İLE PROTOKOL

Mevlana Üniversitesi ve Hitit Üniversitesi ile Enstitü Arasında işbirliği protokolü imzalandı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, Mevlana Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Bahattin Adam ve Hitit Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Reha Metin Alkan arasında 26 Mart 2012 tarihinde işbirliğine dayalı birer protokol imzalandı.

Protokol çerçevesinde Türkiye’yi ve Türk kültürünün en iyi şekilde tanıtılması ve Türkçenin yurt dışında öğretiminin yaygınlaştırılması amacıyla kurumlar arasında belirlenen esaslar çerçevesinde, ihtiyaç duyulan bütün alanlarda gerekli desteğin sağlanması ve bu bağlamda koordineli olarak çalışılması kararlaştırıldı.

Tören sonunda Enstitü ve Üniversiteler tarafından karşılıklı hediyeler sunuldu.



PRIŞTİNE ÜNİVERSİTESİ İLE İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ



Yunus Emre Enstitüsünü temsilen Doç. Dr. İsmet Biner, Priştine Üniversitesi adına ise Rektör Prof. Dr. Muje Rugova arasında Türkoloji alanında işbirliğine dönük bir protokol imzalandı.

Türkiye Cumhuriyeti Kosova Büyükelçisi Songül Ozan, Priştine Üniversitesi Türkoloji Bölüm Başkanı Prof. Dr. İrfan Morina ve Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Naser Mrasori’nin de hazır bulunduğu protokol töreninde Rektör Muje Rugova, Yunus Emre Enstitüsü ile Priştine Üniversitesi arasında imzalanan bu protokolle, Kosova ve Türkiye arasındaki bağları daha da güçlendirmeyi amaçladıklarını belirtti.

Yunus Emre Enstitüsü ile yapılan bu protokolün diğer protokollerden farklı olduğunu belirten Rugova, enstitü bünyesindeki Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri ile protokol imzalanmadan önce de işbirliği yapıldığını ifade etti.

Türkiye ve Kosova arasındaki ilişkileri kuvvetlendirecek olan bu protokolü imzalamaktan duyduğu mutluluğu dile getiren Priştine Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü İsmet Biner, Kosova ve Türkiye ara-

sındaki iyi ilişkilerin devamı konusunda ellerinden geleni yapacaklarını söyledi. Ankara ve İstanbul’da Kosova Evleri’nin açacağı müjdesini veren Sayın Biner, geçen aylar içerisinde Priştine Üniversite ile birlikte Mevlânâ Haftası ve Mehmed Âkif’i Anma Günleri düzenlediklerini ve Türkoloji bölümü mezunu 15 kişiyi Türkiye’ye seminere gönderdiklerini kaydederek ilişkilerin artırılması konusundaki çabalarından

ötürü Sayın Rugova’ya teşekkür etti. Türkiye Cumhuriyeti Kosova Büyükelçisi Songül Ozan ise, yapılan bu protokolün iki ülke açısından büyük önem arz ettiğini dile getirerek Yunus Emre Enstitüsü ve Priştine Üniversitesinin ortaklaşa büyük faaliyetlere imza atacaklarına inandığını, yapılacak organizasyonlarda iki kuruma her zaman kapılarının açık olduğunu vurguladı.



JAPONYA'DAKİ TEMASLARIMIZIN ETKİLERİ SÜRÜYOR

Yunus Emre Enstitüsü ve Japan Foundation arasında yapılan İşbirliği protokolü, iki ülke arasındaki ilişkilerin gelişmesine yapacağı katkının yanında Asya ve Afrika'da yapılacak yardım etkinlikleri için de fayda sağlayacak.



Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Telat Aydın, Japan Foundation'ın Tokyo'daki Merkezini 10 Şubat 2012 tarihinde ziyaret etti. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan tarafından imzalanan protokolü, Sayın Ando'ya veren Aydın, Sayın Bilkan'ın 9 Kasım 2011 tarihinde Sayın Hiroyasu Ando'yu Tokyo'daki merkezlerinde ziyaret ettiğini hatırlatarak uluslararası kültürel faaliyetlerde bulunan iki kurum arasında mutabakata varılarak İşbirliği protokolü imzalandığını ve buna yönelik çalışmaların da başlatıldığını söyledi.

Protokolün imzalanması yönündeki çalışmaların kısa süre içerisinde tamamlanarak hayata geçirilmesinden duyduğu memnuniyeti dile getiren Sayın Hiroyasu Ando, imzalanan protokol ile birlikte bundan sonraki süreçte önemli somut adımların atılacağına inancının tam olduğunu vurguladı.

8 Şubat 2012 tarihinde benzer bir protokolün Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı ve Japan International Cooperation Agency kurumları arasında da imzalandığını hatırlatan Aydın, Japan Foundation ile Yunus Emre Enstitüsü arasında imzalanan protokol ile ilişkilerin iki ülke arasında yapılacak olan işbirlikleri ile sınırlı kalmayacağını, üçüncü ülkelerde yapılacak kültürel işbirlikleri ile beraber Orta Doğu, Orta Asya ve Afrika gibi bölgelere yapılacak yardımlar konusunda da işbirliği yapılması yönünde hemfikir olduklarını belirtti.

KIRIKKALE VE ANTALYA'DAKİ ÜNİVERSİTELERDEN ENSTİTÜMÜZE DESTEK

Kırıkkale Üniversitesi ve Uluslararası Antalya Üniversitesiyle Yunus Emre Enstitü arasında işbirliği protokolü şubat ayında imzalandı.



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, Kırıkkale Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Ekrem Yıldız ve Uluslararası Antalya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Cihat Göktepe arasında 13 Şubat 2012 tarihinde İşbirliğine dayalı birer protokol imzalandı.

Protokol çerçevesinde Türkiye'yi, Türk kültürünü en iyi şekilde tanıtılması ve Türkçenin yurt dışında öğretiminin yaygınlaştırılması amacıyla kurumlar arasında belirlenen esaslar çerçevesinde, ihtiyaç duyulan bütün alanlarda gerekli desteğin sağlanması ve bu bağlamda koordineli olarak çalışılması kararlaştırıldı.

Protokol töreninde ilgili üniversitelerin yanı sıra Ardahan Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Ramazan Korkmaz ile Kilis 7 Aralık Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. İsmail Güvenç ve Kırıkkale Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Adnan Karaismailoğlu da hazır bulundu.

Tören sonunda Enstitü ve Üniversiteler tarafından karşılıklı hediyeler sunuldu.

TİFLİS'TEKİ MERKEZİMİZ İÇİN İLK ADIM



Ivana Cavahishvili Tiflis Devlet Üniversitesi ile Yunus Emre Enstitüsü arasında 7 Şubat 2012 tarihinde Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılması hususunda bir protokol imzalandı.

Üniversite Rektörü Aleksander Kvitashvili ve Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan'ın imzaladığı protokol çerçevesinde, Tiflis'te açılması planlanan Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Gürcistan'ın en büyük ve prestijli üniversitesi olan Ivana Cavahishvili Tiflis Devlet Üniversitesi, Beşeri Bilimler Fakültesi bünyesinde kuruluyor.

Tiflis Büyükelçimiz Sayın Levent Murat Burhan'ın da hazır bulunduğu törende, Üniversite Rektörü Aleksander Kvitashvili yakın zamanda açılmasını arzu ettikleri Kültür Merkezi'nin Gürcistan-Türkiye ilişkilerinin güzel bir örneği olduğunu belirtti. Geç kalınmış, ancak hızlı yol alınması gereken bir çalışma olduğunu söyleyen Kvitashvili, bu bağlamda Merkez'in yapacağı çalışmalara her zaman destek olacakları ifade etti.

Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan ise, Merkez'in sadece Türk kültürünü tanıtmakla kalmayacağını, açılacak Merkez sayesinde Türkiye ve Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin bulunduğu ülkeler ile eğitim kültür ve sanat alanlarında karşılıklı hareketliliğin sağlanacağını belirtti. Törene Tiflis Büyükelçimiz Sayın Levent Murat Burhan'ın da katıldı.

Tiflis Devlet Üniversitesi, Beşeri Bilimler Fakültesi bünyesinde kurulacak olan Kültür Merkezi'nde derslikler, kütüphane, idari ofis ve multimedya sınıfları da bulunacak. Kültür Merkezi'nde, üniversitede öğrenimlerine devam eden Türkoloji öğrencilerine yönelik kurs ve programların yanı sıra Türkçe öğrenmek isteyenlere yönelik kurslar da verilecektir.

Gürcistan genelinde yedi farklı üniversitede devam eden Türkoloji çalışmalarını destekleyecek olan Kültür Merkezi'nde, Türkiye'yi, Türk kültürü ve sanatını tanıttıcı faaliyetler de gerçekleştirilecek.



AÇILIŞA HAZIR MERKEZLERİMİZ

Yunus Emre Enstitüsü 2009 yılından bu yana çok sayıda Türk kültür merkezinin açılışını gerçekleştirmiştir. Türkiye'nin kültürel mirasını, sanatını, edebiyatını tanıtan ve birçok etkinliğe ev sahipliği yapan bu merkezlere yenileri eklenecektir. Bu yıl içerisinde daha önce duyurduğumuz Amman ve Tiflis'teki kuruluş çalışmaları tamamlanacak olan Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri ile Türk kültürüne olan ilgi daha da artacaktır.



AMMAN

Cumhurbaşkanı Cevdet Sunay tarafından 16 Aralık 1969 tarihinde Amman'da açılan Türk Kültür Merkezi, Yunus Emre Enstitüsü ve Türkiye Cumhuriyeti Amman Büyükelçiliği arasında 30 Ekim 2011 tarihinde imzalanan protokolle Yunus Emre Enstitüsüne devredilmiştir. Amman Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, verdiği Türkçe kurslarıyla iki ülke arasındaki kültürel bağları güçlendirecektir.



TİFLİS

Yoğun geçen görüşmeler sonucunda, Ivana Cavahishvili Tiflis Devlet Üniversitesi ile Yunus Emre Enstitüsü arasında şubat ayında Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılması hususunda bir protokol imzalandı. Önümüzdeki aylarda açılacak olan merkezin inşaatı hızla devam etmektedir. Kültür Merkezi'nde, Türkçe öğretimi için planlanan mekânların yanı sıra kütüphane ofisler de bulunacaktır.



LEFKOŞA

Lefkoşa Türk Belediyesi Başkanı Cemal Bulutoğluları ile Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan arasında ocak ayında, Lefkoşa'da Yunus Emre Türk Kültür Merkezi açılması hususunda bir protokol imzalandı.

YUNUS EMRE TÜRK
KÜLTÜR MERKEZİ



مرکز فرهنگی
یونس امره ترکیه



TAHRAN

YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ

tahran@yunusemrevakfi.com.tr



Saraybosna
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Pehlivanuša bb 71000
Saraybosna / BOSNA-HERSEK

İşkodra
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
L. Vasil Shanto, Rr. Studenti, mbi BKT
İşkodra / ARNAVUTLUK

Üsküp
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Ul. 27 Mart Nu: 7/2
Üsküp / MAKEDONYA

Londra
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
10 Maple Street, Downing House,
W1T H5A, Londra / İNGİLTERE

Şam
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Ravda Square Dawaci Building Nu: 1
Şam / SURİYE

Prizren
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Pajaziti Cad. Nu: 46 38400
Prizren / KOSOVA

Köstence
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Mihai Eminescu, Nu: 2,
Köstence / ROMANYA

Tahran
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Veliasr Bulvarı İnkilap cad. Nu: 4
Tahran / İRAN

Fojnica
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Zavnobih-a bb, 71270
Fojnica / BOSNA-HERSEK

Tiflis
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Cavcavadze Cad. Nu: 36
Tiflis / GÜRCİSTAN

Tiran
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
R.R Arben Broci Nu:6
Tiran / ARNAVUTLUK

Kahire
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
22 Babil St. From Musaddak St. DOKKI
Giza - Kahire / MISIR

Astana
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Ul. Dinmuhamed Konaeva 27.
Astana / KAZAKISTAN

Brüksel
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Avenue des Arts 46B-1000
Brüksel / BELÇİKA

Priştine
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Rr. Mujo Ulqinaku Nu: 20 10000
Priştine / KOSOVA

Bükreş
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Str. Vasile Lascar 96 Sector 2
Bükreş / ROMANYA

Tokyo
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
1-19 Oyama-cho, shibuya-ku,
Tokyo151-065, Tokyo / JAPONYA

Beyrut
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
1470 Bachoura
Beyrut / LÜBNAN

Amman
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Zahran Caddesi, Üçüncü Duvvar, Zahran
Koridoru, Nu: 3 Jabal Amman / ÜRDÜN

Lefkoşa
Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Yenişehir Mahallesi Mustafa Orhan Sok.
Lefkoşa / KKTC



Yunus Emre Enstitüsü

Atatürk Bulvarı Nu: 11 06050 Ulus / Ankara - TÜRKİYE
Tel: +90 312 309 11 88 - Faks: +90 312 309 16 15
www.yunusemrevakfi.com.tr - iletisim@yunusemrevakfi.com.tr